UDAL OSOKO BILKURA / SESION PLENARIA MUNICIPAL

2019ko UZTAILAK 17 / 17 - JULIO - 2019

TOKIA / LUGAR: UDALETXEKO BATZAR ARETOA
SALA CAPITULAR DE LA CASA CONSISTORIAL DE DURANGO

EGUNA / FECHA: 2019/07/17

HASIERA / INICIO: 18:00etan

BERTARATUAK / ASISTENTES:

PRESIDENTEA / PRESIDENTA (EH BILDU-DURANGO):
Alkatea, Dona Ima Garrastatxu Urbaneja andrea

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES
(EH BILDU-DURANGO):
2. Alkateordea, Don Iker Urkiza Quilez jauna
3. Alkateordea, Don Aritz Bravo Zubillaga jauna
Dona Ane Abanzabalegi Areitio andrea
Dona Mariam Bilbatua Perez andrea
Don Juan Antonio Bueno Moreno jauna
Dona Garazi Errazti Silloniz andrea

HERRIAREN ESKUBIDEA-ELKARREKIN PODEMOS-INDEPENDIENTEAK (HE-EP-I)
1. Alkateordea, Don Julian Rios Santiago jauna
Dona Neskutz Rodr guez Ormazabal andrea
Don Jorge Varela Dorrio jauna
Dona Mar a Onate Erenaga andrea

EUSKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV)
Dona Mireia Elkoroiribe Zenikaonandia andrea
Dona Sara Oceja Salazar andrea
Don Ager Sardui Azkoaga jauna
Dona Josune Escota Bisbal andrea
Don Jon Sergio Atxotegi jauna
Dona Joana de Irala Bizkarra andrea
Dona Malen Urkullu Arieta-Araunabena andrea
Dona Ainhoa Ortueta Etxebarria andrea

EUSKAL SOZIALISTAK-SOCIALISTAS VASCOS
Dona Jesica Ruiz Perez andrea
Don Fernando Castillo Rodr guez jauna

KONTU-HARTZAILE / INTERVENTOR
Don Jokin Palacio Perez jauna

IDAZKARI OROKORRA / SECRETARIO GENERAL
Don Ramon Sorarrain Tolosa jauna

Alkateak batzarrari hasiera eman ondoren, 18:00ak direnean, bilera honetako gaizerrenda osatzen duten asuntoak eztabaidatzeari ekin zaio. Gaiak ondorengo hauek dira:

Abierta la sesion por la Alcalde-Presidenta, siendo las 18:00 horas, se paso a tratar los temas que componen el Orden del D a de la presente sesion y que son los siguientes:

BAT.- INTERESDUN GAIEN BERRI EMATEA:

UNO.- DACION DE CUENTA DE ASUNTOS DE INTERES:

* Alkatea **Garrastatxu Urbaneja andreak (EH-Bildu-Durango)**: Alkatetzako dekretuak Idazkaritza Orokorrean daude, informatikako aplikazioan ere badaude eskuragarri.

* Alcalde **Sra. Garrastatxu Urbaneja (EH Bildu-Durango)**: Los decretos de Alcald a estan en la Secretar a General y estan, asimismo, disponibles en la aplicacion informatica.

* Idazkari Orokorra **Sorarrain Tolosa jaunak**: Izendapen eta dekretu batzuen berri ematera noa.

* Secretario General **Sr. Sorarrain Tolosa**: Voy a dar a conocer varios nombramientos y decretos.

Alde batetik, uztailaren 8an izandako batzorde informatiboetako bilkuretako presidentziak hautatu ziren eta batzorde informatibo bakoitzeko presidentziak honako hauek dira:

- ✓ Antolakuntzako Batzorde Informatiboa: Ima Garrastatxu Urbaneja andrea (EH Bildu-Durango).
- ✓ Herritarrak Batzorde Informatiboa: Julian R os Santiago jauna (HE-EP-I).
- ✓ Lurralde Batzorde Informatiboa: Aritz Bravo Zubillaga jauna (EH Bildu-Durango).

Bestalde, egun bereko kontseiluetan, hautatu egin ziren Erakunde Autonomoetako kontseiluetako presidentziak:

- ✓ Durango Kirolak: Ane Abanzabalegi Areitio andrea (EH Bildu-Durango).
- ✓ Astarloa Kulturgintza: Ane Abanzabalegi Areitio andrea (EH Bildu-Durango).
- ✓ "Bartolome Ertzilla" Musika Eskola: Jorge Varela Dorrio jauna (HE-EP-I).
- ✓ Durangoko Euskaltegia: Neskutz Rodriguez Ormazabal andrea (HE-EP-I).

Por un lado, el 8 de julio, se eligieron las presidencias de las sesiones de las comisiones informativas y paso a anunciar cuales son las presidencias de cada comision informativa:

- ✓ Comision Informativa de Organizacion: Dona Ima Garrastatxu Urbaneja (EH Bildu-Durango).
- ✓ Comision Informativa de Ciudadan a: Don Julian R os Santiago (HE-EP-I).
- ✓ Comision Informativa de Territorio: Don Aritz Bravo Zubillaga (EH Bildu-Durango).

Por otro lado, se eligieron en los consejos del mismo d a las presidencias de los consejos de los organismos autonomos:

- ✓ Durango Kirolak: Dona Ane Abanzabalegi Areitio (EH Bildu-Durango).
- ✓ Astarloa Kulturgintza: Dona Ane Abanzabalegi Areitio (EH Bildu-Durango).
- ✓ Escuela de Musica "Bartolome Ertzilla": Don Jorge Varela Dorrio (HE-EP-I).
- ✓ Euskaltegi Municipal: Dona Neskutz Rodriguez Ormazabal (HE-EP-I).

- ✓ Uztailaren 15ean, 1514. alkatetza dekretuz, jardunaldi osoko lanaldia onartu zen Julian R os Santiagorentzat (HE-EP-I).
- ✓ Data bereko 1512. dekretuz, jardunaldi osoko liberazioa onartu zen Iker Urkiza Quilez jaunarentzat (EH Bildu-Durango).
- ✓ 1513. dekretuz, jardunaldi osoko liberazioa onartu zen Aritz Bravo Zubillaga jaunaren alde (EH Bildu-Durango).
- ✓ Data bereko 1515. alkatetza dekretuz jardunaldi osoko liberazioa onartu zen Jorge Varela Dorrio jaunarentzat (HE-EP-I).
- ✓ Data bereko 1517. dekretuz, jardunaldi osoko liberazioa onartu zen Ima Garrastatxu Urbaneja andrearentzat (EH Bildu-Durango).
- ✓ Uztailaren 17an, 1528. dekretuz, jardunaldi osoko liberazioa onartu zen Jesica Ruiz Perez andrearentzat (ES-SV).

Udalbatza jakitun eta ados adierazten da.

BI.- DURANGOKO HIRI-ANTOLAMENDUKO PLAN OROKORRAREN FORMULAZIOAREN HASIERA ONARTZEA, HORRELA BADAGOKIO. (LURRALDEA BATZORDEAREN IRIZPENA, 2019KO UZTAILAREN 11KOA).

IRAKURRI OSTEAN Lurralde Batzordearen irizpena 2019ko uztailaren 11koa, eta honako hau dioena:

"*Ikusirik Hairi-antolamenduko Plan Orokorraren formulazio-espedientea*

Kontutan hartuta Udal Arkitektoak 2019ko uztailaren 8ko txostena.

Kontutan hartuta Hirigintza arloko Aholkulari Juridikoak eta Udal Idazkariak sinatutako 2019ko uztailaren 8ko txostena.

- ✓ El 15 de julio, a traves del Decreto de Alcald a 1514, se aprobo la jornada a tiempo completo para Don Julian R os Santiago (HE-EP-I).
- ✓ A traves del Decreto 1512 de la misma fecha, se aprobo la liberacion a jornada completa para Don Iker Urkiza Quilez (EH Bildu-Durango).
- ✓ A traves del Decreto 1513, se aprobo la liberacion a jornada completa para Don Aritz Bravo Zubillaga (EH Bildu-Durango).
- ✓ A traves del Decreto de Alcald a 1515, se aprobo la liberacion a jornada completa para Don Jorge Varela Dorrio (HE-EP-I).
- ✓ A traves del Decreto de Alcald a 1517 de la misma fecha, se aprobo la liberacion a jornada completa para Dona Ima Garrastatxu Urbaneja (EH Bildu-Durango).
- ✓ El 17 de julio, a traves del Decreto 1528, se aprobo la liberacion a jornada completa para Dona Jesica Ruiz Perez (ES-SV).

El Ayuntamiento Pleno se da por enterado.

DOS.- APROBACION, SI PROCEDE, DE INICIO DE FORMULACION DEL PLAN GENERAL DE ORDENACION URBANA DE DURANGO. (DICTAMINADO POR LA COMISION INFORMATIVA DE TERRITORIO DE 11 DE JULIO DE 2019).

DADA LECTURA al dictamen emitido por la Comision Informativa de Territorio, de 11 de Julio de 2019, del tenor literal siguiente:

"*Visto el expediente incoado relativo a la formulacion del Plan General de Ordenacion Urbana.*

Atendido el informe del Arquitecto Jefe de fecha 8 de julio de 2019.

Atendido el informe conjunto del Asesor Jur dico de Urbanismo y del Secretario de 8 de julio de 2019.

IRIZPENA

EH Bildu-Durango (3) eta HE-EP-I (2) udal taldeen ordezkarien aldeko botoarekin, eta EAJ-PNV (3) eta ES-SV (1) udal taldeen ordezkariaren abstentzioaz, honako proposamen hau luzatzen zaio Udalbatzaren Osoko Bilkurari.

EBAZPENA

1. *Durangoko Hiri-antolamenduko Plan Orokorraren formulazioaren hasiera onartzea.*

2. *HAPO-aren formulazioaren onespenari lotutako Herritarren parte-hartzea programa onestea."*

* Idazkari Orokorra **Sorarrain Tolosa jaunak**: Uztailaren 11ko Lurralde batzorde informatiboan irizpena onartu zen; irizpen honekin Durangoko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren formulazioaren hasiera onartzeko eskabidea egiten dio plenoari eta, era berean, Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren formulazioaren onespenari lotutako herritarren parte-hartze programa onestea ere bai.

Planeamenduko Ordezko Arauen 1.2.3.6. artikuluak zortzi urtetako epea zehazten du egiturazko antolamendu urbanistikoa berraztertzeko.

Era berean, 2/2006 legearen 2. xedapen iragankorrak, ekainaren 30eko 2/2014 legearen bitartez egindako aldaketaren ondoren, honako hau ezartzen du: "«*Nolanahi ere, plan orokor eta arau subsidiario guztiak egokitu egin beharko zaizkie lege honen zehaztapenei, eta egokitzapenok behin betiko onartuko dira gehienez ere hamabost urteko epean*».

Aipaturiko aginduak lege berriarekin bat letorkeen plan orokorraren egokitzapen osoa egitera behartzen du esandako epean; izan ere, egun, egiturazko antolamendua ez baitago harekin bat, onespena eta lege autonomikoaren aurrekoa baita.

Hau da, Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren formulazioaren hasiera bi arrazoigatik proposatzen da:

DICTAMEN

Con el voto favorable de los representantes de EH Bildu-Durango (3), HE-EP-I (2) y la abstencion de los representantes de EAJ-PNV (3) y ES-SV (1), se propone al Ayuntamiento Pleno la adopcion del siguiente.

ACUERDO:

1. *Acordar el inicio de formulacion del Plan General de Ordenacion Urbana de Durango.*

2. *Aprobar el Programa de Participacion Ciudadana que se adjunta al acuerdo de inicio de formulacion del PGOU."*

* Secretario General **Sr. Sorarrain Tolosa**: Se aprobo el dictamen en la sesion del 11 de julio de la Comision Informativa de Territorio; con este dictamen, se solicita al Pleno la aprobacion del inicio de formulacion del Plan General de Ordenacion Urbana de Durango y se solicita, al mismo tiempo, que se apruebe el programa de participacion ciudadana adherido a la aprobacion de la formulacion del Plan General de Ordenacion Urbana.

El art culo 1.2.3.6 de las Normas Subsidiarias de Planeamiento establece un plazo de ocho anos para la revision de la ordenacion urban stica estructural.

Asimismo, la disposicion transitoria numero 2 de la Ley 2/2006, una vez realizada la modificacion a traves de la Ley 2/2014 del 30 de junio, establece lo siguiente: "«*De todos modos, todos los planes generales y normas subsidiarias deberan ser adaptados a las determinaciones de esta ley, con aprobacion definitiva en el plazo maximo de quince anos*».

La mencionada orden obliga a la adaptacion completa del plan general en el plazo indicado, para que cumpla la nueva ley; de hecho, a d a de hoy, la ordenacion estructural no esta adaptada a dicha ley, ya que es anterior a la aprobacion y a la ley autonomica.

Es decir, se propone el inicio de la formulacion del Plan General de Ordenacion Urban stica a causa de dos motivos:

1. Indarrean dagoen lurralde-eredua era integral batean aztertu ahal izateko, planeamendu orokorrak agindutakoarekin bat.

2. Ordezko arauak 2/2006 Legearen erabakietara moldatzea, horretarako emandako gehienezko epeak betez eta legearen aginduak konplituz.

Beraz, plan orokor berriaren formulazio espedienteari hasiera eman behar zaio. Beronen tramitazio eta onespena 2/2006 Legearen IV. Kapituluan arautzen da, 84-110 artikuluetan.

Aipatutako legearen 90. artikuluaren arabera Udalari dagokio plan orokorra formulatzea. Era berean, plan orokorren behin betiko onespena ere 7.000 biztanle baino gehiago dituzten udalei dagokie.

Prozedura, oso laburtuta, honako hau da:

1. Formulazioaren hasiera eta herritarrek parte hartzeko programaren onespena (108.artikulua).

2. Helburuak, alternatibak eta proposamenak barneratuko lituzkeen abantzearen lanketa eta onespena.

3. 2 hilabetez jendaurreko erakusketa.

4. Plan orokorra burutu ahal izateko irizpide eta helburuen onespena.

5. Plan orokorraren erredakzioa eta hasierako onespena.

6. Hilabeteko jendaurreko erakusketa epea.

7. Izandako alegazioen ebazpena eta behin-behineko onespena.

8. Euskadiko Lurralde-Antolamendu Batzordeari bidaltzea, txostena egin dezan.

9. Behin betiko onespena.

10. Argitalpena.

1. Para analizar de forma integral el modelo de territorio que esta en vigor, cumpliendo con lo dispuesto por el Planeamiento General.

2. Para adaptar las normas subsidiarias segun las disposiciones de la Ley 2/2006, cumpliendo tanto los plazos maximos establecidos, como los mandatos de la ley.

Por lo tanto, se debe iniciar el expediente para la formulacion del nuevo Plan General. Su tramitacion y aprobacion se regula en los art culos 84-110 del cap tulo IV de la Ley 2/2006.

En virtud del art culo 90 de la citada ley, corresponde al Ayuntamiento la formulacion del Plan General. De la misma manera, la aprobacion definitiva de los planes generales corresponde a los Ayuntamientos de los municipios con mas de 7.000 habitantes.

El procedimiento, explicado muy brevemente, es el siguiente:

1. Inicio de la formulacion y aprobacion del programa para la participacion ciudadana (art culo 108).

2. Desarrollo y aprobacion de los objetivos, alternativas y los avances que integrar a la propuesta.

3. Exposicion publica durante 2 meses.

4. Aprobacion de criterios y objetivos para realizar el Plan General.

5. Redaccion del Plan General y su aprobacion inicial.

6. Exposicion publica durante el plazo de un mes.

7. Resoluciones de las alegaciones presentadas y la aprobacion definitiva.

8. Env o a la Comision de Ordenacion del Territorio del Pa s Vasco.

9. Aprobacion definitiva.

10. Publicacion.

Aldi berean eta batera, 21/2013 Legean aurreikusitako Ohiko Ingurumen-ebaluazio estrategikoa izapidetu behar da. Dokumentu honek, alde batetik, planaren ingurumen-efektuak ebaluatzen ditu, aurrez ikusteko edo efektuak arintzeko; eta beste alde batetik, plan-proposamenean ingurune-aspektuak eta biztanleriaren parte hartzea bermatu egiten ditu bi baliabiderekin:

a) Herritarren parte-hartze programa. Programa hau aurreko legealdian adostutakoa da.

b) Plangintzako Aholku Batzordea.

Onespenerako organo eskuduna:

Egiturazko antolamendu-planak behin betikoz onartzeko eskumena 7.000 biztanle baino gehiagoko udalei dagokienez, Durangoko Udalak dauka eskumena hasierako onespena, behin-behineko onespena eta behin betiko onespena emateko, baita hasierako onespena eman ahal izateko beharrezkoak liratekeen beste edozein egintzatarako ere.

Plangintza orokorrari hasierako onarpena ematea, eta hirigintza-legedian aurreikusitako antolamenduko planen eta gainerako tresnen gaineko udal izapideen amaiera onartzea Korporazioaren Udalbatzari dagokio, apirilaren 2ko Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 22.2.c) artikuluaren arabera.

Azkenik, egiturazko antolamenduko tresna urbanistikoa da, eta ondorioz behin betiko onespeneko akordioak, korporazioko kideen gehiengo osoa behar du, apirilaren 2ko Toki-araubidearen oinarriak arautzen 7/1985 legearen 47.2.ll artikuluaren arabera.

EZTABAIDA-TARTEA ireki ostean, honako parte-hartzea ematen dira:

* **Ruiz Perez andreak (ES-SV)**: Prozesu luze, konplexu eta beharrezko bati ekin diogu gaur. Guri ilusioa pizten digun prozesua da eta 2030eko Durangorako bidean jarriko gaituena. Garai berrietako Durango; ibilgailu elektrikoak izango dituena, energia aldetik eraginkorrak diren

Al mismo tiempo, se debe tramitar la evaluacion ambiental estrategica ordinaria, prevista en la Ley 21/2013. Este documento, evalua, por una parte, los efectos ambientales del plan, para su prevision y paliar los efectos; y por otra parte, garantiza los aspectos ambientales y la participacion ciudadana en la propuesta, a traves de dos recursos:

a) El programa para la participacion ciudadana. Es el programa aprobado en la legislatura anterior.

b) Consejo Asesor de Planificacion.

Organo competente para la aprobacion:

Siendo la competencia para la aprobacion definitiva de los Planes de Ordenacion estructurales de los Ayuntamientos de mas de 7.000 habitantes, el Ayuntamiento de Durango posee la competencia para su aprobacion inicial, aprobacion provisional y aprobacion definitiva, as como para cualquier acto que sea necesario para la aprobacion inicial.

Corresponde al pleno de la corporacion municipal la aprobacion inicial de la Planificacion General y la aprobacion del final de las tramitaciones municipales sobre los planes de ordenacion y el resto de recursos previstos en la ley de urbanismo, segun el art culo 22.2.c) de la Ley 7/1985, del 2 de abril, que regula las bases del Regimen Local.

Por ultimo, es un instrumento urban stico de ordenacion estructural y por lo tanto, el acuerdo para la aprobacion definitiva necesita el apoyo de la mayor a absoluta de los miembros de la corporacion, segun el art culo 47.2.ll de la Ley 7/1985, del 2 de abril, que regula las bases del Regimen Local.

ABIERTO debate, se producen las siguientes intervenciones:

* Concejala **Sra. Ruiz Perez (ES-SV)**: Hoy iniciamos un proceso largo, complicado, necesario y, en nuestro caso, un proceso que sera ilusionante y que nos llevara al Durango del 2030. Un Durango de nuevos tiempos; de

etxebizitzak izango dituena, baina etorkizuneko Durango horrek, aldi berean, adingabe gutxiago eta adineko gehiago izango ditu, etxebizitza bakoitzeko pertsona gutxiago, merkataritzari eta aisialdiari lotutako beste ohitura batzuk, bisitari gehiago eta abar.

Hori guztia eta beste gauza asko ere aintzat hartuta, proiektu honi gaurko begiekin ez, baizik gure seme-alaben begiekin begiratzea gomendatzen dugu. Ez dago esan beharrik berandu ekin diogula prozesuari, adostasun faltak eta ezintasun aritmetikoak egoera honetara ekarri gaituela; baina orain ez dagokigu errudunak bilatzea, une honetako inguruabarrak beste batzuk baitira. Gaur egingo diogun prozesu honek erakundeen eta herritarren artean ahalik eta adostasun handiena izatea ekarri behar du. Prozesu honekin batera, gainera, herritarrek parte hartzeko programa bat ere izango dugu; adostuta dago jada programa hori.

Bidezkoa da esatea, abian gaur jarriko dugun arren, aurretik ere lan egin dela. Ezarri ditugu 2030erako nahi dugun Durangori lotutako lehen hausnarketei buruzko oinarriak, 2015ean eginiko parte-hartze prozesu bat dugu, garatuta daude zarataren mapa, sare berdea eta mugikortasun-plana.

Gobernu-Taldeak onar dezake haiek aurkezten duten proposamena. Guk esan nahi diegu hor izango garela ekarpenak egiteko, uzten diguten lekuan. Lagundu egingo dugu adostasunak lortzen, denon helburua baita gauzak ahal den ondoen egitea, baina betiere ordezkari gaituen erakundeak eskatzen duen zorroztasuna eta ardura abiapuntutzat hartuta.

Guk gaur prozesuari ekitea ekarriko duen proposamenaren aldeko botoa emango dugu. Eta horrela, herritar, elkarte eta kolektibo guztiak partaidetza-prozesu honetan parte hartzera animatu nahi ditugu, uste baitugu denon artean Durango hobea, sozialagoa eta jasangarriagoa egingo dugula.

* **Elkoroiribe Zenikaonandia andreak (EAJ-PNV)**: EAJren aldetik, alde bozkatuko dugu. Uste dugu beharrezkoa dela Hirigintza Antolamendurako Plan

veh culos electricos, un Durango de viviendas con eficiencia energetica, pero tambien un Durango en el que nos encontremos con menos menores, mas mayores, un Durango con menos personas por vivienda, con otros habitos comerciales y de ocio, con mas visitantes...

Por todo eso y mucho mas, recomendamos no mirar este proyecto con los ojos de hoy, sino con los ojos de nuestros hijas e hijos. No hace falta decir que ya vamos tarde en el proceso, que la falta de consensos y la imposibilidad aritmetica nos ha tra do a esta situacion; pero no nos toca ahora buscar culpables, porque las circunstancias ahora mismo son distintas. El proceso que hoy vamos a iniciar debe de tener como resultado el mayor consenso posible entre instituciones y ciudadan a. Ademas, este proceso va acompanado por un programa de participacion ciudadana que ya esta consensuado.

Es justo decir que aunque hoy se pone en marcha como tal, ya hay un trabajo previo realizado; estan las bases sobre las primeras reflexiones de Durango que queremos para el 2030, tenemos un proceso participativo realizado durante el 2015, esta desarrollado el mapa del ruido, la malla verde y el plan de movilidad.

El Equipo de Gobierno puede aprobar la propuesta que ellos presenten. Nosotros les queremos decir que cuenten con nosotros para aportar donde se nos permita. Ayudaremos en los consensos, porque el objetivo de todos es hacer lo mejor que podamos, pero siempre desde el rigor y la responsabilidad que nos obliga la institucion que representamos.

Nosotros hoy vamos a votar a favor de la propuesta que conlleva el inicio de este proceso. Con ello lo que queremos es animar a todos los ciudadanos, asociaciones y colectivos a participar en este proceso participativo, porque creemos que entre todas y todos haremos un Durango mejor, mas social y mas sostenible.

* Concejala **Sra. Elkoroiribe Zenikaonandia (EAJ-PNV)**: Por parte del PNV, votaremos a favor. Creemos que es necesario el inicio formal de la tramitacion del Plan General para la

Orokorraren tramitazioari hasiera formala ematea. Hala ere, zehaztasun batzuk eman nahi ditut.

Esaten ari nintzen, egokia iruditzen zaigula Durangoko Hiri Antolamenduko Plan Orokorra formulatzen hasteari onespen formala ematea, hirigintzako araudia indarrean diren legearen xedapenetara egokitzeko. Eta onespen formala, diot, orain arte plan orokorra formalizatzearen aurreko lanak egin direlako, plan horretan txertatzeko; hala nola diagnostiko teknikoa, laguntza eta aholku zerbitzuak kontratatzea eta ingurumen-ebaluazio estrategikoa 2018an, zarataren mapa, sare berdea, mugikortasun-plana...

Bestalde, funtsezkoa iruditzen zait nabarmentzea ahalik eta adostasun handiena bilduko duen plan orokor handiena idazteko eta onartzeko beharra; adostasuna, bai udaleko politikarien artean, bai, jakina, herritarren artean. Alderdi hori Arkitektoak ere nabarmendu zuen informazio-batzordean, bai baitzekien berebiziko garrantzia duela plan orokor honek Durangoren etorkizunerako. Plan Orokorra da hirigintzako plangintzarako tresna nagusia eta bereizi eta zehaztu egiten ditu lurzorua erabiltzeko moduak eta lurzoruaren jabeen eskubideak, eta betebeharrak ere ezartzen ditu; baita hirigintzako jardueren kontrol administratiboa ere.

Tresna honek emango digu aukera nahi dugun udalerri-eredua definitzeko. Udalerri jasangarria nahi dugu, batetik betera oinez edo bizikletaz joateko aukera emango duena, gure umeak bertan jolasteko modukoa, gure umeak bizi ahal izateko behar adina eraikin izango duena, denontzako lekua izango duena eta jasangarritasun-irizpideetan oinarrituta eta gure seme-alaben etorkizunean pentsatuz aurrera egiteko aukera emango duena. Tresnak honek emango digu aukera, azken finean, lortu nahi dugun udalerri-eredua definitzeko eta, horregatik, funtsezkoa da ahalik eta adostasun handiena lortzea, herritar guztiei behar adina informazio eskaintzea eta eragile sozioekonomikoen eta herritarren partaidetza handia lortzea.

Hori horrela, Informazio Batzordean herritarrek parte hartzeko programa bat aurkeztu zen Plan Orokor hau izapidetzeko eta EAJkook zenbait al-

Ordenacion Urban stica. Quisiera, sin embargo, especificar varias cuestiones.

Como dec amos, consideramos oportuna la aprobacion formal del inicio de la formulacion del Plan General de Ordenacion Urbana de Durango con el objeto de adaptar la normativa urban stica actual a las determinaciones de la legalidad vigente. Y digo formal porque hasta ahora se han realizado trabajos previos a la formalizacion del plan general a fin de ser incluidos en el mismo como son el diagnostico tecnico, la contratacion de servicios de asistencia y consultor a y evaluacion ambiental estrategica en 2018, el mapa del ruido, la malla verde, el plan de movilidad...

Y por otra parte, me parece fundamental subrayar la necesidad de redactar y aprobar un plan general que tenga el maximo consenso posible, tanto en el ambito pol tico municipal como, por supuesto, en la ciudadan a en general. Este aspecto fue recalcado tambien por el propio Arquitecto en la comision informativa consciente de la suma importancia que tiene este plan general en el futuro de Durango. El plan general es la principal herramienta de planeamiento urban stico que distingue y concreta las formas de utilizacion del suelo y fija tambien los derechos y deberes de los propietarios de ese suelo y el control administrativo de la actividad urban stica.

Es el instrumento que nos permitira definir el modelo de municipio que queremos, municipio sostenible en el que podamos movernos a pie o en bicicleta, en el que nuestros ninos y ninas puedan jugar, en el que haya las edificaciones necesarias para que nuestros ninos y ninas puedan vivir, en el que haya espacio para todos y en el que se pueda avanzar con criterios de sostenibilidad y pensando en el futuro nuestro y de nuestros hijos e hijas. Es el que nos permitira, en definitiva, definir el modelo de municipio que queremos y, por ello, es crucial alcanzar el maximo consenso, ofrecer una extensa informacion a toda la ciudadan a y lograr tambien una amplia participacion de los agentes socio-economicos y de la ciudadan a.

En este sentido, en la comision informativa se presento un programa de participacion ciudadana para la tramitacion de este plan general

daketa aurkeztu genituen programa horretarako. Gobernu-Taldeak adierazi zuen ados zegoela aldaketa horiekin, baina ez dugu, oraindik, akta jaso eta ez da osoko bilkurako dokumentazioan txertatu partaidetza-programa hori nola geldituko den. Beraz, sartu, mesedez, partaidetza-programari egiteko eskatutako aldaketak, garrantzitsua iruditzen baitzaigu hori egitea.

Alderdi politikoen iritziarekin publierreportajea egiteari eta argitaratzeari lotuta, eskatu zen, adierazteko, alderdi politiko bakoitzak informazioa eman zezakeela bere iritziari buruz. Horrez gain, eskatu zen, bi komunikabide jakin adierazi beharrean, erreportajea argitaratzeko bere garaian aukeratu ziren komunikabideak aukeratzeko erabilitako irizpide zehatzak adierazteko. Eskatu zen, gainera, beste pertsona eta eragile batzuk ere sartzea programarako aurrez ikusita zeuden elkarrizketa pertsonalizatuak egiteko, zenbait elkarte eta sektore seinalatzen baitziren, baina beste batzuk falta ziren; adibidez, hezkuntza-sektorea, merkataritza, turismoa..., eta berariaz aipatzen ziren partaidetza-foroetan ohikoak diren pertsonen elkarrizketak eta gure iritziz, garrantzitsua da beste pertsona batzuk ere, pixkanaka, hor sartzea.

Gustatuko litzaiguke jakitea ea aldaketa horiek txertatu diren eta bestalde, jakin nahi genuke ea noizko dagoen aurreikusita lehen proposamena, zer kokapen eskatuko duen bulego teknikoaren aldetik, zer kostu izango duten giza baliabideek eta baliabide ekonomikoek eta abar.

Azkenik, aipatu nahi du Lurralde Batzordera eramandako plan orokorraren formulazioari buruzko irizpenak hiru puntuko akordio bat aipatzen zuela eta ez osoko bilkurara ekarritakoa, bi puntukoa, alegia. Hala ere, batzordearen saioa izan baino lehen erabaki zen puntuetako bat kentzea eta jaso dugun azalpen bakarra izan da denbora gehiago behar zela hausnarketa egiteko.

Edozein kasutan, hasieran esan dudan bezala, guretzat oso garrantzitsua da plan orokor honi hasiera ematea, Durangoren etorkizuna hor marraztu ahal izango dugu, eta ahalik eta adostasun handiena bilatu behar izango dugu bai alderdi poli-

sobre el que EAJ-PNV presentamos varias modificaciones. El Equipo de Gobierno indico estar de acuerdo con dichas modificaciones, pero no hemos recibido todav a el acta y tampoco se ha incorporado a la documentacion del pleno como quedar a ese programa de participacion por lo que s pedir a, por favor, que se incluyan esas modificaciones solicitadas al programa de participacion porque nos parece importante.

En cuanto a la realizacion y publicacion del publirreportaje con el posicionamiento de los grupos pol ticos, se solicito que se indicara que cada partido pol tico pudiera aportar informacion sobre su postura; se solicito tambien que en vez de indicar dos medios de comunicacion espec ficos se indicaran los criterios objetivos por los cuales, en su momento, se decidieron dichos medios en los que se iba a publicar dicho reportaje, se solicito tambien poder incorporar otras personas y agentes para la realizacion de entrevistas personalizadas previstas en ese programa dado que se senalaban una serie de asociaciones y sectores pero faltaba, por ejemplo, el sector educativo, el comercio, el turismo..., y se indicaban expresamente entrevistas a personas habituales en foros de participacion cuando nosotros entendemos que es importante que se puedan ir incorporando otras personas.

Nos gustar a saber si estas modificaciones han sido, efectivamente, incorporadas y, por otra parte, nos gustar a saber para cuando esta prevista la primera propuesta, que ubicacion requerira por parte de la oficina tecnica, cual sera el coste en cuanto a recursos humanos como economicos...

Por ultimo, quisiera comentar que el dictamen relativo a la formulacion del plan general que se llevo a la Comision de Territorio contemplaba un acuerdo de tres puntos en vez de los dos que se han presentado a pleno; sin embargo, se decidio eliminar uno antes de la celebracion de dicha comision sin que se nos haya dado mas explicacion de que hac a falta mas tiempo para poder reflexionar.

De todos modos, tal y como he dicho al principio, consideramos muy importante el inicio de este Plan General. Es ah donde podremos dibujar el futuro de Durango y tendremos que buscar el maximo consenso posible, tanto por

tikoen aldetik, bai eragileen aldetik eta nola ez, herritarren aldetik. Horregatik guk alde bozkatuko dugu eta espero dugu gure aldetik egindako proposamenak kontuan izatea.

* **Varela Dorrio jaunak (HE-EP-I)**: Hasteko, eskerrak eman nahi dizkiogu Idazkari jaunari, gai honi buruz emandako azalpenagatik.

2005ean onartutako Arau Subsidiarioek gobernatutako egoera batean gaude. Arau horiek onartu eta handik 8 urtera berraztertu behar ziren eta jada 14 urte igaro direnez, uste dugu nahiko premiazkoa dela hirigintzako plangintza hau berrikusten hastea.

Gaur egun, dokumentuaren izena Hiri Antolamenduko Plan Orokorra da. 3-4 urte beharko ditugu dokumentu hori idazteko eta horregatik, garrantzitsua da hastea.

Gaur hasi den prozesu honek ilusioa pizten digu eta abian jarri nahi genuen. Prozesu honek definituko du etorkizunean nahi dugun Durango eta gure ustez, azken lau urteetan babestu dugun horretan guztian oinarrituta egon behar du: Durango jasangarria, ingurumena errespetatuko duena; behar bezala ordenatutako Durango, herritarren partaidetza oinarrizko izango duena eta herritarrek erabakiko dute zer hirigintza-eredu nahi duten. Horregatik, hasiera da gaurkoa, baina prozesu osoa eta luzea izango dela espero dugu, eta Durangoko herritar guztiak bidelagun izatea ere bai.

Galdetu diguzue ea zergatik kendu den puntu bat. Uste dut batzordean esan genuela, batzorde hartara eramango genuen proposamena zela. Gure ustez, proposamen hau gainerako udal taldeekin eztabaidatu behar zen eta horregatik kendu genuen, gaur onartzeko, eztabaidarako denbora izango baitugu. Eta aurrerago, zabalduko dugu prozesua udal talde guztion artean adostasuna lortzeko.

* 3. Alkateordea **Bravo Zubillaga jaunak (EH Bildu-Durango)**: Lehenengo eta behin, eskerrik asko Idazkariari emandako azalpenengatik.

parte de los partidos pol ticos, como por parte de los agentes y, como no, de los ciudadanos. Por ello, nosotros votaremos a favor y esperamos que nuestras propuestas se tengan en cuenta.

* Concejal **Sr. Varela Dorrio (HE-EP-I)**: Primero, queremos agradecer al senor Secretario la explicacion que nos ha dado sobre este tema.

Estamos en una situacion que esta regido por un documento que se llama Normas Subsidiarias que se aprobo en 2005, unas normas que se ten an que haber revisado 8 anos despues, y dado que han pasado 14 anos creemos que es bastante urgente comenzar con esta revision del planeamiento urban stico.

Hoy en d a el nombre del documento ha pasado a ser el Plan General de Ordenacion Urbana, es un documento que tardaremos entre 3-4 anos en redactar y por eso es importante empezar con ello.

El proceso que se inicia hoy es un proceso ilusionante que quer amos poner en marcha, es un proceso que definira el futuro Durango que queremos, y creemos que debe de estar basado en todo lo que hemos defendido a lo largo de los ultimos cuatro anos: un Durango sostenible, que respete el medio-ambiente, un Durango que este ordenado debidamente, en que la participacion ciudadana sea fundamental y que la ciudadan a decida que modelo urban stico quiere; y por eso traemos hoy el inicio pero esperamos que sea un proceso completo, largo y acompanado de toda la ciudadan a de Durango.

En cuanto a la pregunta de por que se retiraba un punto, creo que dijimos en la comision que entend amos que era una propuesta que bamos a llevar a esa comision, entendimos que esta propuesta deb a de ser debatida con el resto de grupos municipales y por eso la retirabamos para la aprobacion hoy, dado que vamos a tener tiempo de debatirla, y, mas adelante, abrir amos el proceso para que entre todos los grupos municipales lleguemos a un acuerdo.

* 3º Tnte. de Alcalde **Sr. Bravo Zubillaga (EH Bildu-Durango)**: Para empezar, gracias al Secretario, por las explicaciones.

Gaurko honetan hona dakarguna Hiri Antolamenduko Plan Orokorra da, horren formulazioaren hasiera-onarpena.

Plan hauek lantzean behin berrizten diren planak dira eta 1971ean bat egin zen, bigarrena 1995ean, 2005ean beste bat eta 14 urte beranduago hasiko gara azkenarekin. Plan hauek luze joaten dira eta esan den moduan, 3-4 urte ez dizkigu inork kenduko; esan daiteke legegintzaldi honetako proiektu garrantzitsu bat izango dela hau.

Proiektu honek hiru hanka dauzka: alde batetik, alde teknikoa, udaletxeko bulego teknikoko langileek egingo duten lana da, lan itzela, txosten asko eta gauza asko jorratu behar izango dute; bigarrena hanka politikoa izango da; udalbatza honetako alderdi guztiek honetan parte hartzeko ia obligazioa, daukagu, beraz, parte hartzeko aukera beti egongo da ahalik eta adostasun handienera heltzeko; azkeneko hanka herritarrena izango litzateke, durangar guztien hanka.

Logika honetan, gaurdanik ekartzen dugu herritarren parte-hartze programa bat batzordean, oso gainetik, azaldu zena, eta bertan esan zen moduan, hau tresna bat da, tresna bizia izango da, baina parte-hartzerako minimoak ezarriko dituen tresna bat da.

EAJko Bozeramaileari erantzuteko, akta jasotzearenaren inguruan esan behar diot akta teknikari batek jaso behar duela eta epeak errespetatu behar ditugula. Bestalde, esan dute EAJk ekarpenak egin zituela, eta horrela da, ekarpen horiek aktan jaso ziren eta eginda dagoenean bertan islatuta egongo dira ekarpen horiek.

Beste puntu batean irizpide objektiboena komentatu da; batzordean eman ziren komunikabide horiek aukeratzeko irizpide objektiboak, beraz, akta jasotzerakoan bertan izango dituzue eta, azkenik, batzordean galdetu eta erantzun egin zen ea zergatik kendu zen ebazpen horretan puntu bat, hiru izan beharrean bi ekarri dira gaur ere.

Lo que traemos hoy aqu es el Plan General de Ordenacion Urbana, la aprobacion inicial para la formulacion de dicho Plan.

Estos son planes que se renuevan de vez en cuando. Se elaboro uno en 1971, el segundo en 1995, otro en el 2005 y despues de 14 anos daremos comienzo al ultimo. Estos planes se suelen alargar y tal y como se ha mencionado aqu , nadie nos va a quitar 3-4 anos; se puede decir que sera uno de los proyectos importantes de esta legislatura.

Este proyecto tiene tres patas: por un lado, el lado tecnico, el trabajo que realizaran los trabajadores de la oficina tecnica municipal, un trabajo enorme, ya que tendran que elaborar numerosos informes y demas; la segunda pata es la pol tica, ya que todos los partidos de esta corporacion tenemos casi la obligacion de participar en este trabajo, por lo tanto, siempre habra la oportunidad de participar, para lograr el maximo consenso posible; y la ultima pata es la de los ciudadanos, la pata de todos los durangueses.

En esa logica, traemos desde hoy un programa de participacion ciudadana que se explico en la comision de forma superficial, y tal y como se menciono en la comision, es una herramienta, sera una herramienta viva, pero es una herramienta que establecera los m nimos para la participacion.

Para responder a la Portavoz del PNV, en lo que se refiere al acta, esta la debe recibir un tecnico y debemos respetar los plazos. Por otro lado, se ha dicho que el PNV hizo aportaciones y as es, dichas aportaciones se recogieron en el acta y cuando la misma este lista, las aportaciones estaran reflejadas en ella.

En otro punto se ha comentado el tema de criterios objetivos; los criterios objetivos para elegir dichos medios de comunicacion se especificaron en la comision, por lo tanto, cuando reciban el acta, all los tendran, y por ultimo, se pregunto y se respondio en la comision por que se elimino un punto de la resolucion y hoy, en vez de tres, se han tra do dos.

Prozesu hau luzea izango denez, lasaitasunez hartu beharko dugu eta adostasuna topatzeko asmoz kendu da puntu hori, atzeratu egin da. Puntu hori aurrerantzean ere ekarriko dugu eta denon artean landuko dugu.

Ya que el proceso sera largo, debemos abordarlo con calma y ese punto se ha eliminado para buscar consenso; se ha pospuesto. Se traera ese punto mas adelante y lo trataremos entre todos.

* **Elkoroiribe Zenikaonandia andreak (EAJ-PNV)**: Kontua ez da akta jasotzea edo ez jasotzea; kontua da pasa den astean batzordea izan genuela eta gaur erabaki bat hartzen dela, eta erabaki hori hartzerako orduan guretzat garrantzitsuak dira gauza horiek nola gelditzen diren jakitea.

* Concejala **Sra. Elkoroiribe Zenikaonandia (EAJ-PNV)**: No se trata de recibir o no el acta, se trata de que la semana pasada tuvimos la reunion de la comision y hoy se toma una decision, y al tomar esa decision, quisieramos saber como se han quedado esas cuestiones que consideramos importantes.

Hemen ikusten dudanez, onartzen dena ez da bakarrik izango tramitazio honi hasiera ematea, baizik eta parte-hartze programa bera ere onartzea. Edozein kasutan ere baietz bozkatuko dugu konfiantza puntu bat emanda, kontuan izanda programa horretan egindako ekarpenak egongo direla.

Tal y como veo, lo que se aprobara aqu no es solamente dar inicio a la tramitacion, sino tambien la aprobacion del programa de participacion. De todos modos, votaremos a favor otorgando un punto de confianza y teniendo en cuenta que el programa contara con las aportaciones realizadas.

* 3. Alkateordea **Bravo Zubillaga jaunak (EH Bildu-Durango)**: Ekarpenak jasoko dira. Esan dugun moduan, parte-hartze programa hau minimoen programa da bakarrik, zabalik dagoen programa bat da, bizia izatea espero dugu. Baina eskertzen da konfiantza puntu hori.

* 3º Tnte. de Alcalde **Sr. Bravo Zubillaga (EH Bildu-Durango)**: Se recogeran las aportaciones. Tal y como hemos explicado, este programa de participacion es, solamente, un programa de m nimos, es un programa que esta abierto, y esperamos que sea un programa vivo. Pero se agradece ese punto de confianza.

BOZKETA egin ostean.

UDALEKO OSOKO BILKURAK, aho batez onartzen du:

1. Durangoko Hiri-antolamenduko Plan Orokorraren formulazioaren hasiera onartzea.
2. HAPO-aren formulazioaren onespenari lotutako Herritarren parte-hartzea programa onestea.

PREVIA votacion realizada al efecto.

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por unanimidad, acuerda:

1. Acordar el inicio de formulacion del Plan General de Ordenacion Urbana de Durango.
2. Aprobar el Programa de Participacion Ciudadana que se adjunta al acuerdo de inicio de formulacion del PGOU.

HIRU.- BIDEZKOA BALITZ, 13/2019 MC KREDITU ALDARAZPEN ESPEDIENTEA ONARTZEA. (ANTOLAKETA BATZORDEAREN IRIZPENA, 2019KO UZTAILAREN 11KOA).

IRAKURRI OSTEAN Antolaketa Batzordearen irizpena 2019ko uztailaren 11koa, eta honako hau dioena:

"Ikusirik 13/2019/MC kreditu-aldarazpen espedientea ikusita.

Kontutan hartuta Udal Kontuhartzailetzak 2019ko uztailaren 8ko txostena.

Kontutan hartuta Udal Kontuhartzailetzak Aurrekontu-egonkortasuneko legea betetzeari eta jasangarritasunari buruzko 2019ko uztailaren 8ko txostenak

IRIZPENA

EH Bildu-Durango (3) eta HE-EP-I (2) udal taldeen ordezkarien aldeko botoarekin, eta EAJ-PNV (3) eta ES-SV (1) udal taldeen ordezkariaren abstentzioaz, honako proposamen hau luzatzen zaio Udalbatzaren Osoko Bilkurari.

EBAZPENA

Ondoren zehazten den 13/2019/MC kreditu-aldarazpen espedientea behin behineko onespena ematea:

TRES.- APROBACION, SI PROCEDE, DEL EXPEDIENTE DE MODIFICACION DE CREDITO Nº 13/2019. (DICTAMINADO POR LA COMISION INFORMATIVA DE ORGANIZACION DE 11 DE JULIO DE 2019).

DADA LECTURA al dictamen emitido por la Comision Informativa de Organizacion, de 11 de Julio de 2019, del tenor literal siguiente:

"Visto el expediente incoado relativo a expediente de credito adicional 13/2019/MC.

Atendido el informe de Intervencion de fecha 8 de julio de 2019.

Atendidos los informes de fecha 8 de julio de 2019, de cumplimiento de la Ley de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad

DICTAMEN

Con el voto favorable de los representantes de EH Bildu-Durango (3) y HE-EP-I (2); y la abstencion de EAJ-PNV (3) y ES-SV (1), se propone al Ayuntamiento Pleno la adopcion del siguiente.

ACUERDO:

Aprobar inicialmente expediente de modificacion de credito 13/2019/ MC bajo la modalidad de credito adicional de acuerdo con el siguiente detalle:

Tipo de modificacion **Credito Adicional** **Expediente:** 13/2019/MC

Aplicaciones que financian		
Aplicacion	**Descripcion**	**Importe**
87002	Incorporacion de Remanentes	417.897,83
Total		**417.897,83**

Aplicaciones que reciben				
Aplicacion			Descripcion	Importe
31	1501	62501	Mobiliario - Edificios Municipales Compra de mobiliario para distintos edificios municipales	18.148,79
31	15110	62501	Mobiliario - Juegos Infantiles Adecuacion juegos infantiles Ezkurdi	6.878,85
31	15131	62201	Otras Construcciones - Bar Fronton San Fausto Obra reforma del bar del Fronton San Fausto	84.988,78
31	15131	62501	Mobiliario y Enseres - Bar Fronton San Fausto Equipamiento del bar del Fronton San Fausto	36.648,25
31	15131	64301	Estudios y Proyectos - Bar Fronton San Fausto Coordinacion de Seguridad y Salud Bar del Fronton San Fausto	3.357,75
31	15104	60101	Urbanizacion - Obras San Fausto Red de Proteccion en el campo de futbito San Fausto	6.050,00
41	3370	64301	Estudios y Proyectos - Pinondo Etxea Proyecto consolidacion estructural y reforma planta baja en Pinondo Etxe	17.901,95
31	15132	64301	Estudios y Proyectos - Parque Errotaritxuena Proyecto para parque de juegos en Errotaritxuena	10.525,79
31	15119	62901	Adecuacion - Edificio Kapitanena Consolidacion estructural del caser o Kapitanena	183.457,05
41	3232	62204	Construcciones Educativas - Zabalarra Eskola Actualizar infraestructuras del colegio Zabalarra	42.302,75
41	3240	62204	Construcciones Educativas - CEPA Durango Sustitucion carpinter a exterior fachada sur en C.E.P.A. Durango	7.637,87
Total				417.897,83

Beronen azterketa eta baldintzak, 10/03 Foru Arauaren 31 eta 32 artikuluak eta aurrekontua betearazteko udal araudiaren 18 eta 19 oinarriak ezartzen dutena aintzat hartuta, kontu-hartzailetzako informean jasotzen dira, eta espediente hau abiarazteko oinarri dira."

EZTABAIDA-TARTEA ireki ostean, honako parte-hartzea ematen dira:

* 2. Alkateordea **Urkiza Quilez jaunak (EH Bildu-Durango)**: Kreditu-aldarazpen honetan hainbat proiektu daude. Alde batetik, daukagu "zenbait udal-eraikinetarako higiezin-erosketa". Urteak dira altzari-beharra dagoela, ez dira berriak jartzen, beraz, partida bat dago altzariak erosteko.

Beste alde batetik, Ezkurdiko jolasguneak daude; hemen batzuk apurtuta daude eta beharrezkoa da konponketak egitea. San Fausto auzoko frontoiko taberna. Hemen erreforma bat egin behar da.

Cuyo analisis y condiciones, segun lo dispuesto en los Artsº. 31 y 32 de la Norma Foral 10/03 y NMEP Bases 18 y 19, se hallan recogidas unas y otras en el informe de Intervencion que ha dado origen a este expediente."

ABIERTO debate, se producen las siguientes intervenciones:

* 2º Tnte. de Alcalde **Sr. Urkiza Quilez (EH Bildu-Durango):** En esta modificacion de credito estan varios proyectos. Por un lado, tenemos la "Compra inmobiliaria para distintos edificios municipales". Hay una necesidad de mobiliario desde hace anos que no se estaba reponiendo, por lo que hay una partida para comprar diferente mobiliario.

Por otro lado, estan las zonas de juego de Ezkurdi; algunos elementos estan rotos y es preciso repararlos. El bar del fronton del barrio San Fausto. Es necesario hacer una reforma.

San Fauston babes-sareren bat ere behar da areto-futboleko zelairako, jendea kirola egiten ari denean, baloiak ez dezan inor jo.

Tambien en San Fausto, una red de proteccion en el campo de futbito, para que cuando se practique algun deporte no caigan los balones sobre las personas.

Pinondo Etxeak erreforma estruktural bat behar du eta behean Geu Be elkartea joango litzateke. Geu Be elkartearentzako irisgarritasunaren gaia aztertu behar da eta Pinondok % 100 irisgarri izan behar du, gutxienez, beheko solairuan. Geu Bekoekin landu dugu gai hori.

Pinondo Etxea necesita una reforma estructural y en el bajo se situar a la asociacion Geu Be. Hay que revisar el tema de accesibilidad para Geu Be y hacer Pinondo 100% accesible, por lo menos la planta baja. Este tema se ha trabajado con Geu Be.

Errotaritxuena parkeko jolasak: parke integral bat egin behar da. Herria Elkartearekin landu dugu gai hau. Haiek beti egon dira hiltegia zegoen lekuan proiektu integral bat egitearen aldekoak. Proiektu integral bat egingo dugu eta auzokoek parte hartuko dute.

Los juegos del parque de Errotaritxuena: hay que hacer un parque integral. Es un tema que hemos trabajado con la Asociacion Herria, ellos siempre han defendido hacer un proyecto integral en el lugar donde estaba el matadero. Se va a hacer un proyecto integral en el que los vecinos y vecinas tomaran parte.

Bestalde, hor daukagu San Faustoko Kapitanea baserriaren egiturazko sendotzea. Duela urte batzuk onartutako proiektua da, partida ekonomikoa hor zegoen, baina orduan egin ez zenez, partida ekonomikoa ezin izan zen urte batetik bestera pasatu, arauak, aurrekontuari begira, ez baitzuen horretarako aukerarik ematen. Beraz, orain, partida ekonomikoa berreskuratu behar da egiturazko erreforma egin ahal izateko.

Por otro lado, estar a la consolidacion estructural del caserio Kapitanea de San Fausto que era un proyecto que se aprobo hace anos, estaba la partida economica, pero al no haberse realizado anos atras, la partida economica no se pudo traspasar de un ano para otro porque presupuestariamente no lo permit a la norma; entonces ahora hay que recuperar la partida economica para que se pueda hacer la reforma estructural.

Azkenik, eskola publikoetan beharrezkoa da hobekuntza batzuk egitea, eta horretarako ere partida desberdinak daude.

Por ultimo, es necesario hacer mejoras en las escuelas publicas y para ello disponemos, tambien, de diversas partidas.

* **Ruiz Perez andreak (ES-SV):** Puntu honi dagokionez, aipatu nahi dut zenbateko handia dela. EH Bilduko Bozeramaileak azaldu dizkigu puntu guztiak, asko lehendik datozenak, adibidez, San Faustoko eta ikastetxeetako konponketak.

* Concejala **Sra. Ruiz Perez (ES-SV)**: Respecto a este punto, comentar que es una cuant a elevada, el Portavoz de EH Bildu ya nos ha dado las explicaciones de cada uno de los puntos, muchos de ellos vienen de atras como el tema de San Fausto y los arreglos de los centros educativos.

Pozten gara Errotaritxuenako herritarren proposamena aintzat hartu izana proiektu integrala egiteko.. Poztu gaitu, halaber, ikusteak badela azterlan eta proiektuei lotutako puntu bat ere, lehen asko kritikatzen baitzen aurretiazko azterlanak egitea, eta gure ustez behar-beharrezkoa da hori, proiektu horiek ahalik eta ondoen gauzatu ahal izateko.

Nos alegramos de que se tenga en cuenta la propuesta de los vecinos de Errotaritxuena para hacer un proyecto integral. Nos alegra tambien ver que hay un punto que significa estudios y proyectos, dado que antes tanto se criticaba el realizar estudios previos y creemos que eso es totalmente necesario para que despues esos proyectos se lleven a cabo de la mejor manera.

Nolanahi ere, aldaketa egitearen aldeko botoa emango dugu guk.

* **Elkoroiribe Zenikaonandia andreak (EAJ-PNV)**: EAJtik alde bozkatuko dugu. Uste dugu proiektu positiboak direla Durangorentzat.

Alderdi Sozialistaren Bozeramaleak esan duen moduan, kreditu-aldarazpen honetan jasota dauden ekintza eta proiektu gehienak aurreko legealditik datoz. Edozein kasutan zehaztasun batzuk egin nahi ditugu. Uste dugu egokia izango zela kreditu-aldarazpen hauek Antolakuntza batzordera eraman aurretik Lurralde batzordera eramatea, korporazio honetan asko berriak gara eta proiektu askoren zehaztasunak ez ditugu ezagutzen.

Agian aipatzekoa da proiektu berria, Errotaritxuenakoa; berez ez da berria, baina orain egiten den planteamendua bai, berria da. Errotaritxuena parkean haurrentzako jolas-eremuaren diseinu integrala egiteko proiektuaz ari naiz.

Gu ados gaude proiektuak egitearekin, baina egia da, kasu honetan, uste dut aurretiazko erabaki bat hartuta zegoela, adostuta zeuden zenbait joko eta orain, 10.500 euroko kostua izango duen proiektu bat egingo da eta txosten teknikoaren arabera, beharrezkoa da auzokoekin esku-hartze adostu bat zehazteko eta beharrezkoa den obraren benetako kostua jakiteko.

Erabat ados gaude Errotaritxuenan umeentzako jolaserako eta aisialdirako eremua egokitzeko beharra dagoela esatearekin, baina gogora ekarri nahi dugu baliabide publikoak arduraz kudeatu behar direla. Iruditzen zaigu, proiektu integral honen beharra dagoela dioen erabakia Antolaketa Batzordean hartu beharrean, aurretik, Lurralde Batzordetik igaro behar zuela gaiak.

Nolanahi ere, ados gaude jarduera hauek Durangorentzat beharrezkoak eta positiboak direla esatearekin eta aldeko botoa emango dugu.

* **Varela Dorrio jaunak (HE-EP-I)**: Lehen azaldutako moduan, kreditu-aldaketa honetan askotariko neurriak daude sartuta eta gaur lortzea espero dugun

En todo caso, nuestro voto va a ser favorable a la modificacion.

* Concejala **Sra. Elkoroiribe Zenikaonandia (EAJ-PNV)**: Desde el PNV votaremos a favor. Creemos que son proyectos positivos para Durango.

Tal y como ha explicado la Portavoz del Partido Socialista, la mayor a de las acciones y los proyectos recogidos en esta modificacion de credito vienen desde la legislatura anterior. De todos modos, queremos especificar varias cuestiones. Creemos que ser a conveniente que estas modificaciones de credito se llevaran a la Comision de Territorio antes de llevarlas a la de Organizacion, ya que muchos de los miembros de esta corporacion somos nuevos y no conocemos los detalles de muchos proyectos.

Tal vez, conviene mencionar el nuevo proyecto, el de Errotaritxuena; de hecho, no es nuevo, pero el planteamiento que se hace ahora s que es nuevo. Me refiero a la realizacion de un proyecto para el diseno integral de una zona de juegos infantil en el parque de Errotaritxuena.

Nosotros estamos de acuerdo en que hay que hacer proyectos, pero es verdad que, en este caso, creo que hab a una decision previa, ya se hab an acordado una serie de juegos, ahora se va a hacer un proyecto cuyo coste es de 10.500 euros que segun el informe tecnico resulta necesario para poder concretar una intervencion consensuada con la parte vecinal y conocer el costo real de la obra necesaria.

Estamos totalmente de acuerdo con la necesidad de habilitar una zona de juegos y ocio infantil en Errotaritxuena, pero queremos recordar la necesidad de una gestion responsable de recursos publicos. Creemos que la decision de que sea necesaria hacer este proyecto integral en vez de tomarse en la comision de Organizacion, quiza deber a de haber pasado previamente por la comision de Territorio.

En cualquier caso, estamos de acuerdo en que son actuaciones necesarias y positivas para Durango y vamos a votar a favor.

* Concejal **Sr. Varela Dorrio (HE-EP-I)**: Como se ha explicado, esta modificacion de credito incluye varias y muy diferentes medidas y la

onarpenak aukera emango du beharrezkoak diren zenbait proiektu gauzatzeko. Proiektuetan zenbait gai daude sartuta; adibidez, auzoetara 325.000 eurotik gora bideratuko dira, umeentzako aisialdia hobetzera 38.000 eurotik gora eta ikastetxeentzako hobekuntzak egitera ia 90.000 euro, eta gaurko onarpenari esker jarriko dira horiek abian. Horietako batzuk azaltzea gustatuko litzaidake.

aprobacion que esperamos que se consiga hoy permitira la realizacion de varios proyectos que vienen siendo necesarios. Estos proyectos que abarcan varios temas como barrios a los que iran destinados mas de 325.000 euros, a mejorar el ocio infantil a los que iran destinados mas de 38.000 euros o casi los 90.000 en mejoras en centros educativos, se pondran en marcha gracias a la aprobacion de hoy. Me gustar a explicar parte de ellos.

Badirudi Errotaritxuena parkea birdefinitzeko proiektuari lotuta zalantzak sortu direla. Birdefinitze hori beharrezkoa dela ikusi dugu, Herria elkarteak hala eskatu zigulako. Auzotarrekin batera gauzatu nahi dugu proiektua, partaidetzan oinarritutako proiektua. Beharrezkoa iruditzen zaigu; izan ere, udal-baliabideak behar bezala kudeatzeko, haiek erabiliko dituztenen iritzia kontuan izan behar da. San Faustoko taberna berreskuratzeko egin beharreko lanak ere abiaraziko dira. Aritu ginen horri buruz hizketan joan den irailean, onartu zen, baina gaur arte itxaron behar izan dugu obrak egiteko behar den dirua emateko.

Un proyecto en el que parece que hay dudas es el proyecto para redefinir el parque de Errotaritxuena. Hemos visto que es necesaria la redefinicion porque la propia asociacion Herria nos lo solicito; queremos hacer un proyecto junto a los vecinos y vecinas, un proyecto participativo. Creemos que es necesario, porque para una gestion adecuada de los recursos municipales hay que tener en cuenta la opinion de quienes van a disfrutar de ello. Tambien se iniciaran las obras necesarias para recuperar el bar del San Fausto. Ya hablamos de ello el pasado mes de septiembre, ya se aprobo, aunque hemos tenido que esperar hasta hoy para habilitar el dinero necesario para las obras.

Kapitanea baserriari lotutakoa da beste jardueretako bat; gaur egun zer egoeratan dagoen kontuan hartuta, arriskutsua da handik igarotzen direnentzat eta hori horrela, badago segurtasun-arrazoiak direla-eta hesituta dagoen eremu bat ere. Proiektu hau beharrezkoa eta premiazkoa da, eta ez auzoko zerbitzuak hobetzeko bakarrik, baizik herritarren segurtasunagatik ere bai.

Otra de las actuaciones es la del caserio Kapitanea; la situacion actual de la instalacion es un peligro para la gente que pasa por all , de hecho, actualmente hay una zona que esta vallada por seguridad. Es un proyecto necesario y urgente que hay que hacer no solo para mejorar los servicios del barrio, sino por la propia seguridad de la ciudadan a.

Geu Be Pinondora eramateko proiektuari ekitera goaz. Prozesua abiarazteko, azterlan bat egin behar da eraikinaren egitura hobetzeko eta eraikina irisgarri egiteko eta Geu Be bertara lekualdatzeko egin beharreko lanen inguruan.

Iniciamos un proceso para trasladar Geu Be a Pinondo, un proceso que da comienzo con el estudio de las obras necesarias para mejorar estructuralmente este edificio como para darle la accesibilidad necesaria que necesitar a el propio edificio y el traslado de Geu Be.

Egitura hobetzeko beharrezkoak diren lanak eta ikastetxeek eskatutakoak egingo dira.

Se procedera a realizar las obras necesarias tanto estructurales como las que han solicitado los centros educativos.

Azkenik, Udalean, teknikariek altzariei lotuta ere ekintza batzuk egitea eskatu dute eta hori ere egingo da.

Por ultimo, tambien habra una actuacion en cuanto al mobiliario necesario en el ayuntamiento que el personal tecnico nos ha demandado en los ultimos tiempos.

* 2. Alkateordea **Urkiza Quilez jaunak (EH Bildu-Durango)**: Proiektu batzuk aspalditik datoz; beste

* 2º Tnte. de Alcalde **Sr. Urkiza Quilez (EH Bildu-Durango)**: Algunos de los proyectos vie-

batzuk beharrezko konponketak dira, eskola publikoetakoa adibidez, edo Ezkurdiko jolasak.

Errotaritxuenako gaiari lotuta, baliabide publikoen gaia aipatu duzue. Baliabide publikoekin zerbait eraginkorra egiteko, jakina, entzun egin behar zaie herritarrei eta herritarrek parte hartu behar dute. Hori babestu izan dugu eta hori ari gara egiten. Beste gauza bat da egina dagoena hautsi eta berriro egitea, eta horretara ohituta geunden EAJ eta PSErekin; izan ere, aurreko Gobernuak jolasak egin nahi zituen lekua kiroletarako kantxa baten gaina zen, kantxan zenbait joko margotuta daudela aintzat hartuta, eta hori deuseztatzeko asmoa zegoen, gainean jolasak egin eta ondoren, agian, parkearen gainerakoa garatzeko. Egina dagoena, erabil dezagun, ez dezagun hautsi, baliabide eta diru publikoak dira, eta egin dezagun zerbait integrala.

Azterlanei eta proiektuei dagokienez, pozten gara gai hori aipatu duzuelako; izan ere armairuak garatu gabeko azterlanez eta proiektuz beteak ditugu.

Bestalde, aipatu duzue duela urte askotako proiektuak direla, baina orain Gobernu-Taldean gauden alderdiok proposatutakoak dira eta oinarrian hau dute: auzoetara joan izana, han egon izana eta auzotarrei entzun izana.

* **Elkoroiribe Zenikaoinandia andreak (EAJ-PNV):** Urkiza jaunak aipatu du gauza batzuk lehendik datozela, beste batzuk berriak direla eta berrien artean aipatu ditu Ezkurdiko jolasak.

Argitze aldera esan nahi nuke, txostenak argi dioela jarduera horri dagokion esleipen-dekretua 2016ko urriaren 28koa dela, hornitzea 2017an egin zela, baina Udalak faktura ordaindu ahal izateko eskatutako ziurtagiria 2019ko ekainaren 12an iritsi dela, emailez, beraz ez da jarduera berria.

Gu ere joaten gara instalazioetara, adi egoten gara, dokumentazio guztia irakurtzen dugu eta lehendik eginiko jarduera da. Ordaintzea bakarrik falta zen. Argitzeko bakarrik diot.

nen desde hace mucho tiempo, otros son arreglos necesarios, como los de las escuelas publicas o el area de juegos de Ezkurdi.

Sobre el tema de Errotaritxuena, se comentaba lo de los recursos publicos. Evidentemente, para hacer algo eficiente con los recursos publicos hay que escuchar y que la ciudadan a participe, eso es lo que hemos defendido y lo que estamos haciendo. Otra de las cosas es romper lo que esta hecho y volver a hacer, que es una de las cuestiones a las que nos ten a acostumbrado el PNV y el PSE, porque donde el anterior Equipo de Gobierno quer a hacer los juegos iba sobre una cancha multideportiva donde hay una serie de juegos pintados en la propia cancha y se iba a destruir eso para hacer los juegos encima y luego desarrollar el resto del parque si acaso. Lo que esta hecho, utilicemoslo, no lo rompamos que son recursos y dinero publico, y hagamos una cosa integral.

Sobre el tema de estudios y proyectos, nos alegra que se comente porque tenemos armarios llenos de estudios y proyectos que no se han desarrollado.

Por otro lado, se ha comentado que son proyectos de anos atras, pero propuestos por los partidos que ahora conformamos el Equipo de Gobierno, que se basan en haber ido, haber estado, haber escuchado a las personas de los diferentes barrios.

* Concejala **Sra. Elkoroiribe Zenikaonandia (EAJ-PNV):** El senor Urkiza ha mencionado que algunas cosas vienen de antes, otras son nuevas y entre las nuevas ha mencionado los juegos de Ezkurdi.

Por aclarar, el informe dice claramente que dicha actuacion tiene un decreto de adjudicacion con fecha de 28 de octubre de 2016, el suministro fue realizado a lo largo de 2017, pero el certificado exigido por el Ayuntamiento para poder pagar la factura ha llegado el 12 de junio de 2019 v a email por lo que no es una actuacion nueva.

Nosotros tambien visitamos las diferentes instalaciones, estamos atentos, leemos toda la documentacion y es una actuacion ya realizada anteriormente que solamente faltaba el pago. Solo para aclarar.

* 2. Alkateordea **Urkiza Quilez (EH Bildu-Durango):** Ez naiz saiatu geurea balitz bezala babesten, baina horrela izan bada, ez da, noski, ekintza berria umeentzako jolasak konpontzea edo egokitzea. Ordaintzea besterik ez da.

* 2º Tnte. de Alcalde **Sr. Urkiza Quilez (EH Bildu-Durango)**: No he tratado de defenderlo como propio, pero si ha sido as evidentemente no es una accion nueva arreglar o la adecuacion de los juegos infantiles, simplemente es proceder al pago.

BOZKETA egin ostean.

UDALEKO OSO BILKURAK, 10/03 Foru Arauaren 34. artikuluak ezartzen duenaren arabera, aho batez, onartu egiten du:

1. **13/2019** zk.dun kreditu-aldarazpenaren espedientea **HASIERA BATEAN** onartzea, gorago jasotako testua bihurtzen du.
2. Akordioa **jendaurrean erakustea HAMABOST (15) EGUNEZ,** honetarako iragarki bat jarriko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udaletxeko iragarki taulan.
3. Espedientea behin betiko onartuko da jendaurreko epe barruan ez bada erreklamaziorik aurkezten; kontrakoa gertatuko balitz, osoko bilkurak hilabeteko (1) epea izango du erreklamazioak ebazteko (aipatutako lege testuaren 150. artikulua.).

PREVIA votacion realizada al efecto.

EL AYUNTAMIENTO PLENO, al amparo de lo dispuesto en el Artº. 34 de la Norma Foral 10/03, por unanimidad, acuerda:

1. Aprobar **INICIALMENTE** el expediente nº **13/2019** de Modificacion de Credito, conforme al detalle anteriormente transcrito.
2. Someterlo a **informacion publica** por espacio de **QUINCE (15) DIAS**, mediante su publicacion en el Bolet n Oficial de Bizkaia y Tablon de Edictos de la Casa Consistorial.
3. El expediente se considerara definitivamente aprobado si durante el citado plazo no se hubiesen presentado reclamaciones; en caso contrario, el Pleno dispondra de un plazo de un (1) mes para resolverlo (Artº. 150 del mentado texto legal de H.L.).

* Alkatea **Garrastatxu Urbaneja andreak (EH Bildu-Durango)**: Hurrengo puntuak, 4, 5, 6 eta 7ak, debate bakarra izango dute eta gero banan-banan bozkatuko ditugu.

* Alcaldesa **Sra. Garrastatxu Urbaneja (EH Bildu-Durango)**: Los siguientes puntos, 4, 5, 6 y 7, tendran un unico debate y luego los votaremos de uno en uno.

LAU.- "DURANGO KIROLAK" ERAKUNDE AUTONOMOAREN ESTATUTUAK ALDARAZTEKO PROPOSAMENA. (ERAKUNDEAREN KONTSEILU ERREKTOREAREN IRIZPENA, 2019KO UZTAILAREN 11KOA).

IRAKURRI OSTEAN "Durango Kirolak" Erakundea Autonomoaren Kontseilu Errektorearen irizpena, 2019ko uztailaren 11koa, eta honako hau dioena:

CUATRO.- PROPUESTA DE MODIFICACION DE LOS ESTATUTOS DEL ORGANISMO AUTONOMO "DURANGO KIROLAK". (DICTAMINADA POR LA JUNTA RECTORA DEL REFERIDO ORGANISMO DE 11 DE JULIO DE 2019).

DADA LECTURA al dictamen emitido por la Junta Rectora del Organismo Autonomo "Durango Kirolak" de 11 de Julio de 2019, del tenor literal siguiente:

"IKUSIRIK 2019ko uztailaren 9ko bilkuran aipaturiko Erakunde Autonomoaren Kontseilu errektoreak, estatutoak aldatzearen aldeko proposamena, Kontseilu errektorearen konposaketari dagokionez.

KONTUTAN HARTUTA, era berean, 2019ko uztailaren 3an Idazkari Nagusiak egindako txostena.

Durango Kirolak Erakunde Autonomoaren Kontseilu errektoreak, ahobatez, honako proposamen hau luzatzen dio Durangoko Udalbatzari:

Lehena.- Hasierako onespena ematea estatutuen 7.1 artikuluaren hirugarren ahapaldiaren alaldaketari, honako erredakzio honekin:

> *5 eta 11 arteko batzordekideak, guztiak Udalbatzako kide. Osoko Bilkuran izendatukodira, Udalbatzan udal-taldeek dutenordezkaritzaren proportzio berean, talde bakoitzeko bozeramaleen proposamenez. Batzordekide titularren ordezkoak ere berean izendatu ahal izango dira, bai behin betiko bai batzar zehatz baterako, Kontseiluko presidenteari zuzendutako idatzi baten bidez.*

Nolanahi den ere, alderdi politiko guztiak egongo dira ordezkatuta.

Udalbatzak, beren beregi hartutako erabaiz ezarriko du batzarkide kopuru zehatza.

Bigarrena.- Aldaketa hauek jendaurrean erakutsiko da hogeita hamar (30) egunez "Bizkaiko Aldizkari Ofizialean" argitaratzen den egunaren biharamunetik zenbatuta. Halaber, Udaleko Iragarki Taulan ere argitaratuko da, nahi duenak erreklamazioak edo iradokizunak aurkeztu ditzan, halaxe ezartzen baitu Toki Araubideko oinarriak arautzen dituen, apirilaren 2ko, 7/85 Legearen 49. artikuluak.

Hirugarrena.- Aipatutako epea amaitu ostean, Udalbatzak ebatzi egingo ditu aurkeztutako erreklamazioak edo iradokizunak. Epe barruan erreklamaziorik aurkezten ez bada, behin behineko akordioa behin betiko bihurtuko da.

"VISTA la propuesta emitida en fecha 9 de Julio de 2019 en el Consejo Rector del referido Organismo Autonomo en el que se propone la modificacion de sus Estatutos, en relacion a la composicion del Consejo Rector.

ATENDIDO, asimismo, el informe emitido al respecto en 3 de Julio de 2019 por el Secretario General.

La Junta Rectoras del Organismo Autonomo Durango Kirolak, por unanimidad, eleva al Pleno de la Corporacion la siguiente propuesta:

Primero.- Aprobar, con caracter inicial, la modificacion del apartado tres del art culo 7.1 de los estatutos pasando a tener la siguiente redaccion:

> *- Vocales: Un numero entre 5 y 11 vocales, miembros de la Corporacion, que seran designados por el Pleno de la misma en la proporcion que presenten los distintos grupos municipales, a propuesta de los respectivos portavoces, quienes podran tambien designar suplentes de sus vocales titulares, bien con caracter permanente, bien para una sesion concreta, mediante escrito dirigido al Presidente/a del Consejo.*

En cualquier caso, todos los grupos pol ticos ostentaran representacion.

El Ayuntamiento Pleno, adoptara acuerdo concreto de determinacion del numero de miembros.

Segundo.- Someter las referidas modificaciones a informacion publica, mediante la insercion del correspondiente Anuncio en el Bolet n Oficial de Bizkaia y Tablon Oficial de Edictos, conforme a lo previsto en el art culo 49 de la Ley 7/85, de 2 de Abril, reguladora de las Bases del Regimen Local, durante el plazo de treinta (30) d as habiles, contados del siguiente al de su publicacion en el citado Bolet n, a efectos de la presentacion de reclamaciones y sugerencias.

Tercero.- Transcurrido dicho plazo, el Pleno resolvera las reclamaciones o sugerencias presentadas. De no presentarse reclamaciones en plazo, los acuerdos hasta entonces provisionales, se entenderan definitivamente aprobados.

Laugarrena.- Estatutuen testu bateratua "Bizkaiko Aldizkari Ofizialean" argitaratuko da oso-osorik, eta indarrean sartuko da lehen aipatutako, apirilaren 2ko, 7/1985 Legearen 70.2 artikuluan ezartzen denaren arabera."

Cuarto.- El texto consolidado de los referidos Estatutos debera publicarse ntegramente en el Bolet n Oficial de Bizkaia y entraran en vigor conforme con lo dispuesto en el art culo 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de Abril, anteriormente mencionada."

BOST.- "BARTOLOME ERTZILLA" MUSIKA ESKOLA ETA MAILA ERTAINEKO KONTSERBATORIOA ERAKUNDE AUTONOMOAREN ESTATUTUAK ALDARAZTEKO PROPOSAMENA. (ERAKUNDEAREN KONTSEILU ERREKTO REAREN IRIZPENA, 2019KO UZTAILAREN 11KOA).

IRAKURRI OSTEAN "Bartolome Ertzilla" Musika Eskola eta Maila Ertaineko Kontserbatorioa Erakundea Autonomoaren Kontseilu Errektorearen irizpena, 2019ko uztailaren 11koa, eta honako hau dioena:

"*IKUSIRIK 2019ko uztailaren 9ko bilkuran aipaturiko Erakunde Autonomoaren Kontseilu errektoreak, estatutoak aldatzearen aldeko proposamena, Kontseilu errektorearen konposaketari dagokionez.*

KONTUTAN HARTUTA, era berean, 2019ko uztailaren 3an Idazkari Nagusiak egindako txostena.

"Bartolome Ertzilla" Musika Eskola eta Maila Ertaineko Kontserbatorioa Erakunde Autonomoaren Kontseilu errektoreak, ahobatez, honako proposamen hau luzatzen dio Durangoko Udalbatzari:

Lehena.- Hasierako onespena ematea estatutuen 7.1 artikuluaren hirugarren ahapaldiaren alaldaketari, honako erredakzio honekin:

> *5 eta 11 arteko batzordekideak, guztiak Udalbatzako kide. Osoko Bilkuran izendatukodira, Udalbatzan udal-taldeek dutenordezkaritzaren proportzio berean, talde bakoitzeko bozeramaleen proposamenez. Batzordekide titularren ordezkoak ere berean izendatu ahal izango dira, bai behin betiko bai batzar zehatz baterako, Kontseiluko presidenteari zuzendutako idatzi baten bidez.*

CINCO.- PROPUESTA DE MODIFICACION DE LOS ESTATUTOS DEL ORGANISMO AUTONOMO ESCUELA DE MUSICA Y CONSERVATORIO DE GRADO MEDIO "BARTOLOME ERTZILLA". (DICTAMINADA POR LA JUNTA RECTORA DEL REFERIDO ORGANISMO DE 11 DE JULIO DE 2019).

DADA LECTURA al dictamen emitido por la Junta Rectora del Organismo Autonomo Escuela de Musica y Conservatorio de Grado Medio "Bartolome Ertzilla" de 11 de Julio de 2019, del tenor literal siguiente:

"*VISTA la propuesta emitida en fecha 9 de Julio de 2019 en el Consejo Rector del referido Organismo Autonomo en el que se propone la modificacion de sus Estatutos, en relacion a la composicion del Consejo Rector.*

ATENDIDO, asimismo, el informe emitido al respecto en 3 de Julio de 2019 por el Secretario General.

La Junta Rectora del Organismo Autonomo "Bartolome Ertzilla" Escuela de Musica y Conservatorio de Grado Medio, por unanimidad, eleva al Pleno de la Corporacion la siguiente propuesta:

Primero.- Aprobar, con caracter inicial, la modificacion del apartado tres del art culo 7.1 de los estatutos pasando a tener la siguiente redaccion:

> *- Vocales: Un numero entre 5 y 11 vocales, miembros de la Corporacion, que seran designados por el Pleno de la misma en la proporcion que presenten los distintos grupos municipales, a propuesta de los respectivos portavoces, quienes podran tambien designar suplentes de sus vocales titulares, bien con caracter permanente, bien para una sesion concreta, mediante escrito dirigido al Presidente/a del Consejo.*

Nolanahi den ere, alderdi politiko guztiak egongo dira ordezkatuta.

Udalbatzak, beren beregi hartutako erabaiz ezarriko du batzarkide kopuru zehatza.

Bigarrena.- Aldaketa hauek jendaurrean erakutsiko da hogeita hamar (30) egunez "Bizkaiko Aldizkari Ofizialean" argitaratzen den egunaren biharamunetik zenbatuta. Halaber, Udaleko Iragarki Taulan ere argitaratuko da, nahi duenak erreklamazioak edo iradokizunak aurkeztu ditzan, halaxe ezartzen baitu Toki Araubideko oinarriak arautzen dituen, apirilaren 2ko, 7/85 Legearen 49. artikuluak.

Hirugarrena.- Aipatutako epea amaitu ostean, Udalbatzak ebatzi egingo ditu aurkeztutako erreklamazioak edo iradokizunak. Epe barruan erreklamaziorik aurkezten ez bada, behin behineko akordioa behin betiko bihurtuko da.

Laugarrena.- Estatutuen testu bateratua "Bizkaiko Aldizkari Ofizialean" argitaratuko da oso-osorik, eta indarrean sartuko da lehen aipatutako, apirilaren 2ko, 7/1985 Legearen 70.2 artikuluan ezartzen denaren arabera."

En cualquier caso, todos los grupos pol ticos ostentaran representacion.

El Ayuntamiento Pleno, adoptara acuerdo concreto de determinacion del numero de miembros.

Segundo.- Someter las referidas modificaciones a informacion publica, mediante la insercion del correspondiente Anuncio en el Bolet n Oficial de Bizkaia y Tablon Oficial de Edictos, conforme a lo previsto en el art culo 49 de la Ley 7/85, de 2 de Abril, reguladora de las Bases del Regimen Local, durante el plazo de treinta (30) d as habiles, contados del siguiente al de su publicacion en el citado Bolet n, a efectos de la presentacion de reclamaciones y sugerencias.

Tercero.- Transcurrido dicho plazo, el Pleno resolvera las reclamaciones o sugerencias presentadas. De no presentarse reclamaciones en plazo, los acuerdos hasta entonces provisionales, se entenderan definitivamente aprobados.

Cuarto.- El texto consolidado de los referidos Estatutos debera publicarse ntegramente en el Bolet n Oficial de Bizkaia y entraran en vigor conforme con lo dispuesto en el articulo 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de Abril, anteriormente mencionada."

SEI.- "ASTARLOA KULTURGINTZA" ERAKUNDE AUTONOMOAREN ESTATUTUAK ALDARAZTEKO PROPOSAMENA. (ERAKUNDEAREN KONTSEILU ERREKTOREAREN IRIZPENA, 2019KO UZTAILAREN 11KOA).

IRAKURRI OSTEAN "Astarloa Kulturgintza" Erakundea Autonomoaren Kontseilu Errektorearen irizpena, 2019ko uztailaren 11koa, eta honako hau dioena:

"*IKUSIRIK 2019ko uztailaren 9ko bilkuran aipaturiko Erakunde Autonomoaren Kontseilu errektoreak, estatutoak aldatzearen aldeko proposamena, Kontseilu errektorearen konposaketari dagokionez.*

KONTUTAN HARTUTA, era berean, 2019ko uztailaren 3an Idazkari Nagusiak egindako txostena.

SEIS.- PROPUESTA DE MODIFICACION DE LOS ESTATUTOS DEL ORGANISMO AUTONOMO "ASTARLOA KULTURGINTZA". (DICTAMINADA POR LA JUNTA RECTORA DEL REFERIDO ORGANISMO DE 11 DE JULIO DE 2019).

DADA LECTURA al dictamen emitido por la Junta Rectora del Organismo Autonomo "Astarloa Kulturgintza" de 11 de Julio de 2019, del tenor literal siguiente:

"*VISTA la propuesta emitida en fecha 9 de Julio de 2019 en el Consejo Rector del referido Organismo Autonomo en el que se propone la modificacion de sus Estatutos, en relacion a la composicion del Consejo Rector.*

ATENDIDO, asimismo, el informe emitido al respecto en 3 de Julio de 2019 por el Secretario General.

"Astarloa Kulturgintza" Erakunde Autonomoaren Kontseilu errektoreak, ahobatez, honako proposamen hau luzatzen dio Durangoko Udalbatzari:

Lehena.- Hasierako onespena ematea estatutuen 7.1 artikuluaren hirugarren ahapaldiaren alaldaketari, honako erredakzio honekin:

> *5 eta 11 arteko batzordekideak, guztiak Udalbatzako kide. Osoko Bilkuran izendatukodira, Udalbatzan udal-taldeek dutenordezkaritzaren proportzio berean, talde bakoitzeko bozeramaleen proposamenez. Batzordekide titularren ordezkoak ere berean izendatu ahal izango dira, bai behin betiko bai batzar zehatz baterako, Kontseiluko presidenteari zuzendutako idatzi baten bidez.*

Nolanahi den ere, alderdi politiko guztiak egongo dira ordezkatuta.

Udalbatzak, beren beregi hartutako erabaiz ezarriko du batzarkide kopuru zehatza.

Bigarrena.- Aldaketa hauek jendaurrean erakutsiko da hogeita hamar (30) egunez "Bizkaiko Aldizkari Ofizialean" argitaratzen den egunaren biharamunetik zenbatuta. Halaber, Udaleko Iragarki Taulan ere argitaratuko da, nahi duenak erreklamazioak edo iradokizunak aurkeztu ditzan, halaxe ezartzen baitu Toki Araubideko oinarriak arautzen dituen, apirilaren 2ko, 7/85 Legearen 49. artikuluak.

Hirugarrena.- Aipatutako epea amaitu ostean, Udalbatzak ebatzi egingo ditu aurkeztutako erreklamazioak edo iradokizunak. Epe barruan erreklamaziorik aurkezten ez bada, behin behineko akordioa behin betiko bihurtuko da.

Laugarrena.- Estatutuen testu bateratua "Bizkaiko Aldizkari Ofizialean" argitaratuko da oso-osorik, eta indarrean sartuko da lehen aipatutako, apirilaren 2ko, 7/1985 Legearen 70.2 artikuluan ezartzen denaren arabera."

La Junta Rectora del Organismo Autonomo "Astarloa Kulturgintza", por unanimidad, eleva al Pleno de la Corporacion la siguiente propuesta:

Primero.- Aprobar, con caracter inicial, la modificacion del apartado tres del art culo 7.1 de los estatutos pasando a tener la siguiente redaccion:

> *- Vocales: Un numero entre 5 y 11 vocales, miembros de la Corporacion, que seran designados por el Pleno de la misma en la proporcion que presenten los distintos grupos municipales, a propuesta de los respectivos portavoces, quienes podran tambien designar suplentes de sus vocales titulares, bien con caracter permanente, bien para una sesion concreta, mediante escrito dirigido al Presidente/a del Consejo.*

En cualquier caso, todos los grupos pol ticos ostentaran representacion.

El Ayuntamiento Pleno, adoptara acuerdo concreto de determinacion del numero de miembros.

Segundo.- Someter las referidas modificaciones a informacion publica, mediante la insercion del correspondiente Anuncio en el Bolet n Oficial de Bizkaia y Tablon Oficial de Edictos, conforme a lo previsto en el art culo 49 de la Ley 7/85, de 2 de Abril, reguladora de las Bases del Regimen Local, durante el plazo de treinta (30) d as habiles, contados del siguiente al de su publicacion en el citado Bolet n, a efectos de la presentacion de reclamaciones y sugerencias.

Tercero.- Transcurrido dicho plazo, el Pleno resolvera las reclamaciones o sugerencias presentadas. De no presentarse reclamaciones en plazo, los acuerdos hasta entonces provisionales, se entenderan definitivamente aprobados.

Cuarto.- El texto consolidado de los referidos Estatutos debera publicarse ntegramente en el Bolet n Oficial de Bizkaia y entraran en vigor conforme con lo dispuesto en el art culo 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de Abril, anteriormente mencionada."

ZAZPI.- "DURANGOKO UDAL EUSKALTEGIA" ERAKUNDE AUTONOMOAREN ESTATUTUAK ALDARAZTEKO PROPOSAMENA. (ERAKUNDEAREN KONTSEILU ERREKTOREAREN IRIZPENA, 2019KO UZTAILAREN 11KOA).

IRAKURRI OSTEAN "Durangoko Udal Euskaltegia" Erakundea Autonomoaren Kontseilu Errektorearen irizpena, 2019ko uztailaren 11koa, eta honako hau dioena:

"IKUSIRIK 2019ko uztailaren 9ko bilkuran aipaturiko Erakunde Autonomoaren Kontseilu errektoreak, estatutoak aldatzearen aldeko proposamena, Kontseilu errektorearen konposaketari dagokionez.

KONTUTAN HARTUTA, era berean, 2019ko uztailaren 3an Idazkari Nagusiak egindako txostena.

"Durangoko Udal Euskaltegia" Erakunde Autonomoaren Kontseilu errektoreak, ahobatez, honako proposamen hau luzatzen dio Durangoko Udalbatzari:

Lehena.- Hasierako onespena ematea estatutuen 7.1 artikuluaren hirugarren ahapaldiaren alaldaketari, honako erredakzio honekin:

> *5 eta 11 arteko batzordekideak, guztiak Udalbatzako kide. Osoko Bilkuran izendatukodira, Udalbatzan udal-taldeek dutenordezkaritzaren proportzio berean, talde bakoitzeko bozeramaleen proposamenez. Batzordekide titularren ordezkoak ere berean izendatu ahal izango dira, bai behin betiko bai batzar zehatz baterako, Kontseiluko presidenteari zuzendutako idatzi baten bidez.*

Nolanahi den ere, alderdi politiko guztiak egongo dira ordezkatuta.

Udalbatzak, beren beregi hartutako erabaiz ezarriko du batzarkide kopuru zehatza.

Bigarrena.- Aldaketa hauek jendaurrean erakutsiko da hogeita hamar (30) egunez "Bizkaiko Aldizkari Ofizialean" argitaratzen den egunaren biharamunetik zenbatuta. Halaber, Udaleko Iragarki Taulan ere

SIETE.- PROPUESTA DE MODIFICACION DE LOS ESTATUTOS DEL ORGANISMO AUTONOMO "EUSKALTEGI MUNICIPAL DE DURANGO". (DICTAMINADA POR LA JUNTA RECTORA DEL REFERIDO ORGANISMO DE 11 DE JULIO DE 2019).

DADA LECTURA al dictamen emitido por la Junta Rectora del Organismo Autonomo "Euskaltegi Municipal de Durango" de 11 de Julio de 2019, del tenor literal siguiente:

"VISTA la propuesta emitida en fecha 9 de Julio de 2019 en el Consejo Rector del referido Organismo Autonomo en el que se propone la modificacion de sus Estatutos, en relacion a la composicion del Consejo Rector.

ATENDIDO, asimismo, el informe emitido al respecto en 3 de Julio de 2019 por el Secretario General.

La Junta Rectora del Organismo Autonomo "Euskaltegi Municipal de Durango", por unanimidad, eleva al Pleno de la Corporacion la siguiente propuesta:

Primero.- Aprobar, con caracter inicial, la modificacion del apartado tres del art culo 7.1 de los estatutos pasando a tener la siguiente redaccion:

> *- Vocales: Un numero entre 5 y 11 vocales, miembros de la Corporacion, que seran designados por el Pleno de la misma en la proporcion que presenten los distintos grupos municipales, a propuesta de los respectivos portavoces, quienes podran tambien designar suplentes de sus vocales titulares, bien con caracter permanente, bien para una sesion concreta, mediante escrito dirigido al Presidente/a del Consejo.*

En cualquier caso, todos los grupos pol ticos ostentaran representacion.

El Ayuntamiento Pleno, adoptara acuerdo concreto de determinacion del numero de miembros.

Segundo.- Someter las referidas modificaciones a informacion publica, mediante la insercion del correspondiente Anuncio en el Bolet n Oficial de Bizkaia y Tablon Oficial de Edictos, conforme a lo previsto en el art culo 49 de la Ley

argitaratuko da, nahi duenak erreklamazioak edo iradokizunak aurkeztu ditzan, halaxe ezartzen baitu Toki Araubideko oinarriak arautzen dituen, apirila-ren 2ko, 7/85 Legearen 49. artikuluak.

Hirugarrena.- Aipatutako epea amaitu ostean, Udalbatzak ebatzi egingo ditu aurkeztutako erre-klamazioak edo iradokizunak. Epe barruan errekla-maziorik aurkezten ez bada, behin behineko akor-dioa behin betiko bihurtuko da.

Laugarrena.- Estatutuen testu bateratua "Bizkaiko Aldizkari Ofizialean" argitaratuko da oso-osorik, eta indarrean sartuko da lehen aipatutako, apirila-ren 2ko, 7/1985 Legearen 70.2 artikuluan ezartzen denaren arabera."

7/85, de 2 de Abril, reguladora de las Bases del Regimen Local, durante el plazo de treinta (30) d as habiles, contados del siguiente al de su publicacion en el citado Bolet n, a efectos de la presentacion de reclamaciones y sugerencias.

Tercero.- Transcurrido dicho plazo, el Pleno resolvera las reclamaciones o sugerencias pre-sentadas. De no presentarse reclamaciones en plazo, los acuerdos hasta entonces provisiona-les, se entenderan definitivamente aprobados.

Cuarto.- El texto consolidado de los referidos Estatutos debera publicarse ntegramente en el Bolet n Oficial de Bizkaia y entraran en vigor conforme con lo dispuesto en el art culo 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de Abril, anteriormente mencionada."

BOZKETA egin ostean.

UDALEKO OSOKO BILKURAK, aho batez onartzen du:

Lehena.- Hasierako onespena ematea hurrengo Erakunde Autonomoen **Estatutuen 7.1 artikuluaren hirugarren ahapaldiaren alaldaketari**:

- **"Durango Kirolak".**
- **"Bartolome Ertzilla" Musika Eskola eta Maila Ertaineko Kontserbatorioa.**
- **"Astarloa Kulturgintza"; eta**
- **"Durangoko Udal Euskaltegia",**

honako erredakzio honekin:

- 5 eta 11 arteko batzordekideak, guztiak Udalbatzako kide. Osoko Bilkuran izenda-tukodira, Udalbatzan udal-taldeek dutenor-dezkaritzaren proportzio berean, talde ba-koitzeko bozeramaleen proposamenez. Batzordekide titularren ordezkoak ere be-rean izendatu ahal izango dira, bai behin betiko bai batzar zehatz baterako, Kontseiluko presidenteari zuzendutako idatzi baten bidez.

PREVIA votacion realizada al efecto.

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por unani-midad, acuerda:

Primero.- Aprobar, con caracter inicial, la **modificacion del apartado tres del art culo 7.1 de los Estatutos** de los siguientes Organis-mos Autonomos:

- **"Durango Kirolak".**
- **Escuela de Musica y Conservatorio de Grado Medio "Bartolome Ertzilla".**
- **"Astarloa Kulturgintza"**; y,
- **Euskaltegi Municipal de Durango"**,

pasando a tener la siguiente redaccion:

- Vocales: Un numero entre 5 y 11 vo-cales, miembros de la Corporacion, que seran designados por el Pleno de la misma en la proporcion que presenten los distintos grupos municipales, a propuesta de los respectivos portavoces, quienes podran tambien designar suplentes de sus vocales titulares, bien con caracter permanente, bien para una sesion con-creta, mediante escrito dirigido al Presi-dente/a del Consejo.

Nolanahi den ere, alderdi politiko guztiak egongo dira ordezkatuta.

Udalbatzak, beren beregi hartutako erabaiz ezarriko du batzarkide kopuru zehatza.

Bigarrena.- Aldaketa hauek jendaurrean erakutsiko da hogeita hamar (30) egunez "Bizkaiko Aldizkari Ofizialean" argitaratzen den egunaren biharamunetik zenbatuta. Halaber, Udaleko Iragarki Taulan ere argitaratuko da, nahi duenak erreklamazioak edo iradokizunak aurkeztu ditzan, halaxe ezartzen baitu Toki Araubideko oinarriak arautzen dituen, apirilaren 2ko, 7/85 Legearen 49. artikuluak.

Hirugarrena.- Aipatutako epea amaitu ostean, Udalbatzak ebatzi egingo ditu aurkeztutako erreklamazioak edo iradokizunak. Epe barruan erreklamaziorik aurkezten ez bada, behin behineko akordioa behin betiko bihurtuko da.

Laugarrena.- Estatutuen testu bateratua "Bizkaiko Aldizkari Ofizialean" argitaratuko da oso-osorik, eta indarrean sartuko da lehen aipatutako, apirilaren 2ko, 7/1985 Legearen 70.2 artikuluan ezartzen denaren arabera.

En cualquier caso, todos los grupos pol ticos ostentaran representacion.

El Ayuntamiento Pleno, adoptara acuerdo concreto de determinacion del numero de miembros.

Segundo.- Someter las referidas modificaciones a informacion publica, mediante la insercion del correspondiente Anuncio en el Bolet n Oficial de Bizkaia y Tablon Oficial de Edictos, conforme a lo previsto en el art culo 49 de la Ley 7/85, de 2 de Abril, reguladora de las Bases del Regimen Local, durante el plazo de treinta (30) d as habiles, contados del siguiente al de su publicacion en el citado Bolet n, a efectos de la presentacion de reclamaciones y sugerencias.

Tercero.- Transcurrido dicho plazo, el Pleno resolvera las reclamaciones o sugerencias presentadas. De no presentarse reclamaciones en plazo, los acuerdos hasta entonces provisionales, se entenderan definitivamente aprobados.

Cuarto.- El texto consolidado de los referidos Estatutos debera publicarse ntegramente en el Bolet n Oficial de Bizkaia y entraran en vigor conforme con lo dispuesto en el art culo 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de Abril, anteriormente mencionada.

ZORTZI.- IBAN GORRITI GONZALEZ JAUNAK AURKEZTURIKO MOZIOA, DURANGALDEKO OSASUN ZERBITZUAK HOBETZEKOARI BURUZKOA. (SARRERA ERREGISTROA 2019005892, 2019KO UZTAILAREN 11KOA).

Iban Gorriti Gonzalez jaunak, Alberto Silva jaunaren izenean aurkezturiko mozioa, Durangaldeko osasun zerbitzuak hobetzekoari buruzkoa. Sarrera Erregistroa: 2019005892, 2019ko uztailaren 11koa.

OCHO.- MOCION PRESENTADA DON IBAN GORRITI GONZALEZ, RELATIVA A LA NECESIDAD DE MEJORAR LOS SERVICIOS SANITARIOS DE DURANGALDEA. (REGISTRO DE ENTRADA Nº 2019005892, DE 11 DE JULIO DE 2019).

Dada cuenta de la Mocion suscrita por Don Iban Gorriti Gonzalez, en representacion de Don Alberto Silva, relativa a la necesidad de mejorar los servicios sanitarios de Durangaldea, con Registro de Entrada nº 2019005892, de 11 de Julio de 2019.

* **Alberto Silva jaunak**: Hasi baino lehen, 4 urte hauen buruan herritar guztiak ordezkatzeko hautaturiko pertsona guztiak zoriondu nahi ditugu. Guztion ondasuna eta ongizatea defendatzea eskatzen dizuegu, beste edozein interesen gainetik. Konfiantza dugu, eta badakigu horrela izango dela.

Pediatria24h plataformatik, eskertu nahi dugu legegintzaldi berri honetako lehen pleno honetan Durangaldean bizi garen pertsona guztientzat ezinbestekoa den mozio hau defendatzeko emandako aukera.

Ezer baino lehen, zoriondu egin nahi zaituztegu datozen 4 urteetan Durangoko herritar guztiak ordezkatzeko hautatuak izan zareten guztiak, eta animatzen zaituztegu eta eskatzen dizuegu, urte horietan, egin dezazuela borroka durangarren interesen alde, beste edozein interesen gainetik. Badakigu hala izango dela, konfiantza dugu horretan.

Pediatria24h plataformatik eskerrak eman nahi dizkizuegu legealdi berri honetako lehen osoko bilkuran Durangaldean bizi garen herritar guztiontzat ezinbestekotzat dugun mozioa babesteko aukera eman diguzuelako.

Hasteko, aurkezpen txiki bat egin nahi dugu. Durangaldeko pediatriako larrialdietako zerbitzua 15:00etatik 17:00etara artekoa da eta Landakoko anbulatorioan eskaintzen da, Durangon. Ordutegi horretatik kanpo, 14 urtetik beherakoak beste zentro batzuetara bideratzen dituzte.

Durangon bakarrik 14 urtetik beherako 4.500 adingabe daude eta eskualde osoan, 12.500 inguru. Durangaldeko ia herri guztiak Barrualde-Galdakao Erakunde Sanitario Integratukoak dira. Hala ere, Galdakaoko ospitaleak ere ez du pediatriako larrialdi-zerbitzurik. Beraz, gaixo dauden umeek Gurutzetako ospitalera edo Basurtura joan behar izaten dute; hau da, Durangaldeko ia herri guztietatik 40 kilometro ingurura dagoen zentro batera, horrek dakarren guztiarekin.

Horrez gain, Durangaldean ez dugu ZIU anbulantzia medikalizaturik eta uste dugu funtsezkoa dela ia 95.000 biztanleko eskualde batek horietako bat

* **Sr. Alberto Silva**: Antes de empezar, queremos felicitar a todas las personas elegidas para representar a todos lo ciudadanos durante los 4 anos que vienen. Les pedimos que defiendan el patrimonio y el bienestar de todos, por encima de cualquier otro interes. Confiamos y sabemos que as sera.

Desde la plataforma Pediatria24h queremos agradecer la oportunidad que nos han brindado en este primer pleno de la nueva legislatura para defender esta mocion que es vital para todas las personas que vivimos en el Duranguesado.

Antes de nada, quer amos felicitar a todas y cada una de las personas que habeis sido elegidas para representar a toda la ciudadan a de Durango durante los proximos 4 anos y os animamos y pedimos que durante todo este tiempo lucheis por los intereses de las y los durangueses por encima de cualquier otro interes. Sabemos y confiamos que as va a ser.

Desde la plataforma Pediatr a24h tambien quer amos agradecer la oportunidad que nos habeis dado de defender en este primer pleno de esta nueva legislatura una mocion que creemos primordial para todas las personas que residimos en el Duranguesado.

Quer amos empezar haciendo una pequena introduccion; el servicio de urgencias pediatricas del Duranguesado tiene un horario que va desde las 15:00 hasta las 17:00h y se realiza en el ambulatorio de Landako en Durango. Fuera de este horario los menores de 14 anos son derivados a otros centros.

Solo en Durango hay unos 4.500 menores de 14 anos y en toda la comarca unos 12.500. Casi la totalidad de los pueblos del Duranguesado pertenecen a la organizacion sanitaria Integrada Barrualde-Galdakao; sin embargo el hospital de Galdakao tambien carece de servicio de urgencias pediatricas, por lo que los ninos/as enfermas deben acudir al hospital de Cruces o Basurto situado a unos 40 kilometros de casi la totalidad de los pueblos de Durangaldea, con lo que ello supone.

Tampoco disponemos en el Duranguesado de una ambulancia UVI medicalizada, y pensamos que es esencial que una comarca con casi

izatea, behar bezalako zerbitzua eskaini ahal izateko, bai adingabeei, bai helduei, jakinda, gainera, gure populazioaren ia % 19 dela 65 urtetik gorakoa.

Gutxiegizko zerbitzu hauetan hobekuntzak eskatzen ditugu eskualdeko familiek, eta uste dugu udalak izan behar direla behar hauek helarazi eta abiaraztearen eskaera egin behar dutenak, 24 orduko pediatria zein osasun zerbitzuen hobekuntzak berehala Durangaldean abiaraztearenak.

Jarraian, Mozioaren testua irakurri du:

"*Durangoko Udala osatzen duten talde politikoek Durangoko eta Durangaldeko osasun zerbitzuak hobetzeko premia defendatu zuten azkeneko hauteskunde kanpainan.*

Arazo honek pertsona askorengan eragiten du, baina adostasuna ere handia da guztion partetik; horrexegatik, Pediatria 24 ordu plataformatik hauxe eskatzen diogu Udalari:

- *Batzarra deitu dadila lehenbailehen, Durangaldeko alkateen, Osakidetzaren eta Osasun sailaren artean. Aztergaiak hauek:*

  - ***Pediatria larrialdietarako 24 orduko zerbitzua** jartzea: azterketa eta ebaluazioa.*
  - ***ZIU anbulantzia medikalizatua** jartzea Durangaldean.*
  - ***Erreanimazio kardiobaskularraren zerbitzua** eskatzea.*

- *Era berean, aipatutako gaien inguruan administrazio ezberdinen artean adosten diren akordioak helarazi diezazkiguzuela eskatzen dugu."*

Gure helburuak lortzeko borrokan jarraituko dugu eta badugu konfiantza, pentsatzeko, Durangoko eta Durangaldeko ordezkariek, botoa, oro har, ordezkatzen dituzten herritarren ongizatean pentsa-

95.000 habitantes disponga de una de ellas para dar un servicio en condiciones, tanto a menores, como a adultos, sabiendo ademas que casi un 19% de nuestra poblacion es mayor de 65 anos.

Las familias de la comarca pedimos que se hagan mejoras en estos servicios deficientes y creemos que deben ser los ayuntamientos los que trasladen estas necesidades y soliciten la inmediata puesta en marcha del servicio de pediatr a durante las 24 horas y mejoras en los servicios de salud.

A continuacion, procede a la lectura del texto de la Mocion:

"Los diferentes partidos que conforman el Ayuntamiento de Durango defendieron durante la pasada campana la necesidad de mejorar los servicios sanitarios de Durango y por tanto, de Durangaldea.

Visto el consenso que suscita esta problematica y que afecta a tantas personas, desde la Plataforma Pediatrica 24 horas instamos al Ayuntamiento a:

- *Que de manera urgente solicite una reunion interinstitucional entre las diferentes alcald as que conforman la comarca de Durangaldea, Osakidetza y la Consejer a Vasca de Salud para:*

  - ***Analizar y evaluar** la implantacion de un **servicio de 24 horas de urgencias pediatricas**.*
  - ***Dotar** a la comarca de una **Ambulancia UVI medicalizada**.*
  - *Solicitar un **servicio de reanimacion cardiovascular**.*

- *Asimismo, solicitamos que se nos env en todos los acuerdos a los que se lleguen entre las diferentes partes en relacion a los temas antes mencionados."*

Seguiremos luchando para conseguir nuestros objetivos y confiamos en que las y los representantes de Durango y del Duranguesado voten pensando en el bien de la ciudadan a a la

tuz eta bereziki, gure umeengan pentsatuz emango dutela eta onartuko dituztela denontzat hain garrantzitsuak diren ekimen hauek.

que representan en general y de nuestros ninos y ninas en particular, y aprueben estas iniciativas tan importantes para todas y todos.

EZTABAIDA-TARTEA ireki ostean, honako parte-hartzea ematen dira:

ABIERTO debate, se producen las siguientes intervenciones:

* **Ruiz Perez andreak (ES-SV)**: Uste dut hemen gauden guztiok adostasunez esan dezakegula, Durangok osasun-zerbitzuak hobetzeko beharra duela eta gai hori lantzeko modurik onena erakunde guztiak elkarrekin aritzea dela. Elkarteari adierazi diogu, ahal dugun neurrian, indar politiko guztiek izan behar genukeela honetan aritzeko aukera, ez alkatetzak bakarrik eta ez gai honetan bakarrik, baizik gai guztietan.

Bitxia iruditzen zaigu Gobernu-Talde berriak, kontuan hartuta beti babestu duela gai hau, orain arte, osasunaren arloa jorratzen zuen Herritarren Batzorderako deialdia egiteko beharrik ikusi ez izana, esanez, ez dela denborarik izan zenbait txosten amaitzeko eta ez zegoela garrantzizko gairik lantzeko.

Pediatria24h elkarteak ekarri duelako ari gara gai hau lantzen. Nolanahi ere, eta arreta mozioari jarrita, gu ez gara populista izango eta ez dugu inor engainatuko, errealitatea hauxe baita. Badakigu Euskadi osoak duen arazo bat dela hau eta abian dela alderdi guztien arteko batzar bat irtenbide hobe bat bilatzeko.

Denok dakigu, ez dagoela gaur egun pediatriako larrialdiak 24 orduz eskaintzen dituen osasun-zentrorik, baina egia da, baita ere, Durangoren kasua salbuespenezkoa dela, Galdakaon ere ez baitugu zerbitzu hori eta Gurutzetaraino joan behar izaten baita. Badakigu pediatriako zerbitzua hobetu egin behar dela eta uste dugu, mozioak dioen bezala, zerbitzu hori ezartzeko aukera aztertzea eta ebaluatzea eskatzen dutela, ez dutela zerbitzua ezartzeko exijitzen. Uste dugu baldintza egokiak direla horiek gainerako erakundeekin hitz egiten hasteko.

ZIU medikalizatuari dagokionez, PSEkook beti babestu dugu behar hori dagoela eta badakigu ZIU

* Concejala **Sra. Ruiz Perez (ES-SV)**: Creo que todos los aqu presentes estamos de acuerdo en la necesidad que tiene Durango para mejorar los servicios sanitarios y la mejor manera de abordar esta problematica es entre todas las instituciones. Le hemos hecho saber a la asociacion que, en la medida de lo posible, pudieramos estar presentes todas las fuerzas pol ticas y no solo la alcald a, pero no solo en esto, sino en todos los temas.

Nos resulta un poco curioso que el nuevo Equipo de Gobierno, el cual siempre ha defendido esto, no ha visto hasta el momento la necesidad de convocar la Comision de Ciudadan a en el que se trataba el tema de salud, alegando que no hab a tiempo para terminar algunos informes y que no hab a ningun tema de importancia para tratar.

Este tema lo tratamos como consecuencia de que lo trae aqu la asociacion Pediatr a 24h. En todo caso, y centrandonos en lo que es la mocion, nosotros no vamos a ser populistas y no vamos a enganar a nadie, porque la realidad es la que es. Sabemos que esto es un problema que tiene todo Euskadi y que hay en marcha una comision en la que estan implicadas todas las partes para buscar una mejor solucion.

Todos sabemos que hoy en d a no hay ningun centro de salud que disponga de la pediatr a 24 horas, pero tambien es cierto que el caso de Durango es un caso excepcional ya que en Galdakao tampoco disponemos de pediatr a y hay que hacer un desplazamiento hasta Cruces. Somos conscientes de que hay que mejorar el servicio de pediatr a y creemos que, tal y como lo indican en la mocion, ellos piden analizar y evaluar la implantacion y en ningun momento la exigen. Creemos que esos son los terminos adecuados para empezar el dialogo con el resto de instituciones.

Con el tema de la UVI medicalizada, desde el PSE siempre hemos defendido esa necesidad, y somos consciente de que el poder tener una UVI

medikalizatu bat izateak ahalegin ekonomiko handia eskatzen duela, baina badakigu, baita ere, pertsonen bizitzak ez duela preziorik. Uste dugu exijitu egin behar dela, baina exijitu aurretik, komeni da, gure ustez, orain dugun anbulantziaren baten kokapena aldatzeko eskatzea.

Aukera hori zerbitzu horretan lan egiten duen langile batekin egin genuen bileraren ondoren planteatu genuen. Esan zigun, arazoa, batez ere Durangorena dela, Elorrion Arrasateko medikalizatua erabiltzen baitute eta Zaldibarren eta Berrizen, aldiz, Elgoibarkoa. Badakigu, halaber, Bizkaia eta Gipuzkoa alderatuz gero, guk populazio handiagoa izan arren, anbulantzia kopuru berdina dugula, baina egiaz, bat gutxiago dugu, asko erabiltzen baita Laudiokoa.

Guri beharrezkoa iruditzen zaigu gaur Pediatria24h elkarteak ekarritako mozioa, baina eskatzen dugu, batetik, bilera-mahai horretan eskualdeko alderdi politiko guztiak egotea eta, bestetik, zuzenean anbulantzia medikalizatua eskatu aurretik, anbulantziak birkokatzeko eskatzea eta hori posible ez bada, orduan eskatzea jartzeko Durangori ZIU anbulantzia medikalizatu bat.

* **Elkoroiribe Zenikaonandia andreak (EAJ-PNV):** Lehenik eta behin, Silva jaunari eskerrak eman nahi dizkiot bertaratzeagatik eta azalpen guztiak eta bere proposamena azaltzeagatik. Bestalde, durangarren interesak eta ongizatea defendatzea eskatu diguzue hemen gauden guztioi eta nire aldetik eta EAJ-PNVren Bozeramaile gisa horrela izango da.

Osasuna da gauzarik garrantzitsuena. Uste dut hemen gauden guztiok pentsatzen dugula hori. Osasun-zerbitzu bera erabiltzen dugu denok. Euskadin, kalitate handiko euskal osasun-zerbitzua izateko zortea dugu eta erreferentzia da bai estatuan, bai Europan. Osakidetza da, gainera, euskal herritarrek balorazio onena ematen dioten zerbitzu publikoa.

Durangori dagokionez, balorazio onena jaso duten zerbitzu publikoetatik bigarrena da, kirol-zerbitzuaren atzetik. Durangon, Landakoko osasun-zentroa eta anbulatorioa ditugu, 14 espezialitate mediko-

medicalizada supone un importe economico muy alto, pero tambien somos conscientes que la vida de las personas no tiene precio. Nosotros creemos que hay que exigirla, pero, previo a la exigencia, creemos que ser a conveniente solicitar la posibilidad de modificar la ubicacion de alguna de las ambulancias actuales.

Esta opcion la planteamos despues de habernos reunido con una persona que trabaja en este servicio y el que comentaba que el problema es principalmente de Durango, ya que Elorrio esta cubierto con la medicalizada de Arrasate y Zaldibar y Berriz por la de Elgoibar. Tambien sabemos que si comparamos Bizkaia con Gipuzkoa, teniendo nosotros mayor numero de poblacion tenemos el mismo numero de ambulancias, aunque la realidad es que tenemos una menos ya que se tira mucho de la de Llodio.

Nosotros s que creemos que la mocion que trae hoy Pediatria 24h es necesario, pero solicitar amos, por un lado, que en esa mesa pudiesemos estar presentes todos los grupos pol ticos que formamos parte de la comarca y que antes de pedir la ambulancia medicalizada directamente, se solicitase la reubicacion de ellas y en caso de que no fuese posible entonces pedir que a Durango se la dotase de una UVI medicalizada.

* Concejala **Sra. Elkoroiribe Zenikaonandia (EAJ-PNV):** Para empezar, quiero agradecer al senor Silva por asistir, por proporcionar explicaciones y por explicar su propuesta. Por otro lado, nos piden a todos los que estamos aqu que defendamos los intereses y el bienestar de los durangueses. Por mi parte y como Portavoz del PNV, as sera.

La salud es lo primero, creo que es lo que pensamos todos los que estamos aqu . Todos nosotros utilizamos los mismos servicios sanitarios. Lo cierto es que en Euskadi tenemos la suerte de tener un servicio vasco de salud publico de gran calidad; de hecho, es un modelo de referencia tanto a nivel estatal como a nivel europeo. Osakidetza es, ademas, el servicio publico mejor valorado por los vascos y las vascas.

En el caso concreto de Durango, tambien la sanidad es el segundo servicio mejor valorado por detras del deporte. En Durango contamos con el centro de salud de Landako y el ambulatorio que cuenta con 14 especialidades medico-

kirurgiko dituena eta 100.000 herritar ingururi eskaintzen zaie zerbitzua.

Pediatrian, bai, larrialdietako zerbitzua 15:00etatik 17:00etara bakarrik eskaintzen da, ohiko zerbitzua 08:00-15:00etara izaten da eta ondoren, arratsaldeko bostak arte luzatzen da pediatrak txandatuz, larrialdietako bi ordu horiek eskaintzeko. Pediatriako kontsulten % 86 baino gehiago espezialitate horretako kontsulten ohiko ordutegian artatzen dira larrialdietako zerbitzua ere hor sartuta; hau da, 08:00etatik 17:00etara, eta umeen % 100 eguneko 24 orduetan artatzen dituzte Durangon, bai pediatrek, bai pediatra izan ez arren pediatriako larrialdietan arreta eskaintzeko prestakuntza eta esperientzia dituzten familiako medikuek.

Egoerak hala eskatzen duenean, Gurutzetako edo Basurtuko ospitaleko larrialdietara bideratzen dituzte umeak. Zehatz esanda, azken urtean artatutako larrialdi guztietatik % 7 bideratu zituzten Gurutzetako ospitaleko larrialdi-zerbitzuetara; gutxi gorabehera helduen batez bestekoaren parean.

Bitxikeria moduan, aipatu nahi nuke 2010ean izen handiko pediatra baten “Pediatr a en Europa. Organizacion y formacion” azterlana argitaratu zutela eta azterlan horren arabera, Europako herrialdeen % 25ek bakarrik dituzte pediatrak lehen mailako arretan, horien artean guk. Herrialdeen % 75etan, pediatrak ospitaleetan daude; ez dago, guk dakigula, munduan, inon, osasun-zentroetan pediatra eguneko 24 orduetan eskaintzen duen sistemarik. Hori pediatriari dagokionez.

Anbulantziei dagokienez, sarean funtzionatzen du zerbitzuak Euskadi osoan. Durangaldean bizi-euskarri aurreratuko anbulantzia batean eskaintzen da eta garrantzitsua iruditzen zait azaltzea ZIU medikalizatuaz ari garela, baina ZIU medikalizaturik ez dela existitzen. Oinarrizko bizi-euskarriko anbulantziak, sendagile edo erizainik gabekoak dira. Bizi-euskarri aurreratuko anbulantziak ere badira eta horietan bai, langile espezifikoak izaten dira, sendagile edo erizain izan daitezkeenak.

Durangon, bizi-euskarri aurreratuko anbulantzia bat dugu, erizainarekin, Durangon kokatua, eta oina-

quirurgicas y la cobertura a unos 100.000 habitantes.

En el ambito de la pediatr a, efectivamente el servicio de urgencias es solamente de 15:00-17:00, el servicio habitual es de 08:00-15:00, despues se ampl a hasta las cinco de la tarde con los pediatras que se rotan para cubrir esas dos horas de urgencias. Mas del 86% de las consultas de pediatr a son atendidas en el horario habitual de consultas de esta especialidad comprendiendo tambien el periodo de urgencias, es decir, de 08:00 a 17:00, y el 100% de los ninos y las ninas son atendidos las 24 horas del d a en Durango, bien por especialistas pediatras o bien por medicos y medicas de familia que tienen una formacion y una experiencia en la atencion de urgencia pediatrica aunque no sean pediatras.

Cuando la situacion lo requiere, estos profesionales suelen derivar al nino o nina a la urgencia hospitalaria a Cruces o a Basurto. En concreto, del total de urgencias atendidas en el ultimo ano, el 7% fue derivado al servicio de urgencias del hospital de Cruces, mas o menos como la media en personas adultas.

Como curiosidad, quisiera citar tambien el estudio “Pediatr a en Europa. Organizacion y formacion” que se publico en 2010 por un reputado pediatra; dicho estudio conclu a que solo el 25% de los pa ses europeos disponen de pediatras en la atencion primaria, entre ellos, nosotros. En el 75% de los pa ses los pediatras estan en los hospitales, no hay sistema de salud que conozcamos en el mundo donde exista un pediatra las 24 horas del d a en los centros de salud. Esto en cuanto a pediatr a.

En cuanto a ambulancias, el servicio funciona en red en toda Euskadi, se ofrece en la comarca de Durangaldea mediante una ambulancia de soporte vital avanzado, que me parece importante explicar que hablamos de UVI medicalizada, y UVI medicalizada como tal no existe, son ambulancias de soporte vital basico que son las que no llevan personal medico o de enfermer a; luego estan las ambulancias de soporte vital avanzado y en este caso van acompanados de personal espec fico que puede ser medico o enfermera.

En el caso de Durango tenemos una ambulancia de soporte vital avanzado con enfermera, que esta situada en Durango; ademas hay dos am-

rrizko bizi-euskarriko bi anbulantzia ere badaude, Zornotzan eta Ermuan, eta beste lau anbulantzia, bizi-euskarri aurreratukoak, Igorren, Markinan, Gernikan eta Elgoibarren. Horiez gain, autonomia-erkidego osorako helikopteroa ere badugu. Kasu horretan bai, beharrezkoagoa iruditzen zaigu baliabide horietako bakoitzaren erabilera sakon aztertuko duen azterlan bat egitea, ikusteko ea nahikoak diren edo ea zerbitzua zabaltzeko beharra ote dagoen.

Azken finean, iruditzen zaigu Durangaldean osasun-laguntza ona eskaintzen dela, baina erabat ados gaude beti hobetzen saiatzearekin eta gure ardura, nahia eta eginbeharra da gure zerbitzu publikoak hobetzen saiatzea, zerbitzu publiko unibertsala eta kalitatezkoa eskaintzen dela bermatzeko.

Helburu horrekin, aldaketarako eta gehitzeko zuzenketa bat erregistratu genuen eta udalbatzako gainerako alderdi politikoei eta Pediatria24h plataformari gonbidapena egin genien zuzenketa hori aztertzeko, eztabaidatzeko eta negoziatzeko, akordio bat lortzen saiatzeko, adostasun-aukera bat. Ez du guk aurkeztutakoa izan beharrik, ez eta plataformak aurkeztutakoa ere baina irtenbide posible bat izan daitekeena lortu behar dugu, egingarria eta dagokien erakundeekin adostu daitekeena, egia baita guk eskatu dezakegula, baina eskumenak beste erakunde batzuek dituzte.

MOZIOAREN PUNTUAK IRAKURRI DITU:

LEHENA.- ***Osakidetzari eskatzea Durangon dagoen pediatria zerbitzua 20:00etararte luzatzeko aukera azter dezala***, *goiz eta arratsaldeko ordutegia ezarriz, ahalik eta ordutegi zabalena betetzeko asmoz. Horrela, pediatria kontsulta gehienak zerbitzuaren ohiko ordutegian artatuko lirateke.*

BIGARRENA.- *Osasun Sailari eta Osakidetzari eskatzea Durangon eta Durangaldean ematen den premiazko garraio sanitarioaren zerbitzuaren azterketa zehatza egin dezan (anbulantzia bakoitzak aratzen dituen pertsona kopurua, ibilbideak, batez besteko denborak, etab.)* ***Durangaldean zerbitzu hori handitzeko beharra eta bideragarritasuna aztertzeko helburuarekin.***

bulancias de soporte vital basico en Amorebieta y Ermua y otras cuatro ambulancias de soporte vital avanzado situadas en Igorre, Markina, Gernika y Elgoibar. ademas del helicoptero que atiende a toda la Comunidad Autonoma. En este caso s vemos necesario que se lleve a cabo un estudio que analice exhaustivamente la utilizacion de cada uno de estos recursos para conocer si realmente son suficientes o ser a necesario ampliar el servicio.

En definitiva, consideramos que la asistencia sanitaria ofrecida en Durangaldea es buena; sin embargo, estamos totalmente de acuerdo en que siempre tenemos que intentar mejorar, de hecho, es nuestra responsabilidad, nuestro deseo y nuestro deber tratar de mejorar nuestros servicios publicos para garantizar un servicio publico universal y de calidad.

Con ese objetivo registramos ayer una enmienda de modificacion y de adicion y lanzamos la invitacion al resto de partidos pol ticos de la corporacion y tambien a la plataforma Pediatr a 24h a su analisis, a su debate y a su posible negociacion para intentar llegar a un acuerdo, una alternativa de consenso que, quiza, no tendr a por que ser ni la que nosotros presentabamos ni la que presenta la plataforma, pero s algo que pudiera ser una solucion posible, viable y que pudiera llegar a acordarse con las instituciones competentes, porque es verdad que nosotros podemos pedir, pero las competencias las tienen otras instituciones.

LEE LOS PUNTOS DE LA MOCION:

PRIMERO.- *Instar a Osakidetza a analizar la posibilidad de* ***ampliar el servicio de pediatr a en Durango hasta las 20:00 horas***, *implementando horarios de manana y tarde para cubrir el mayor horario posible. De este modo, se atender a practicamente la totalidad de las consultas de pediatr a en el horario habitual del servicio.*

SEGUNDO.- *Instar al Departamento de Salud y Osakidetza a realizar un analisis exhaustivo del servicio de transporte sanitario urgente en Durango y Durangaldea (numero de personas atendidas por cada ambulancia, traslados realizados, tiempos medios, etc.) con el fin de analizar la necesidad y viabilidad de* ***ampliar dicho servicio en Durangaldea.***

HIRUGARRENA.- *Osasun Sailari eta Osakidetzari eskatzea* ***Lehen Mailako Arretarako Estrategian jasotako neurriak garatzen jarrai dezan,*** *euskal gizarteari eta ondorioz durangarrei osasun zerbitzu hobea emateko eta lehen mailako profesionalen antolakuntza hobea bultzatzeko helburuarekin.*

LAUGARRENA.- *Osakidetzari eskatzea, eta zehatzago esateko Barrualde-Galdakao ESIari eskatzea, behin proposatutako neurri hauek arretaz aztertua,* ***eskualdeko udal korporazioekin*** *(alkateak eta udal talde politikoetako bozeramaileak)* ***bilera bat antolatu dezala*** *eta bertan inplementatuko diren neurriak eta aurreikusten den egutegia azaldu dezala.*

BOSTGARRENA.- ***Pediatria 24h plataforma, arlo honetan lortzen diren aurrerapen guztiez informatuta mantentzea***.

Hori da EAJtik proposatutako testua, baina negoziatzen saiatzeko erantzun positiborik izan ez dugunez eta konfrontazio-politikan sartu nahi ez dugunez, zuzenketa atzera botako dugu. Erabat ados gaude helburuarekin, baina ezin dugu edukiarekin bat egin orain dagoen moduan. Abstenitu egingo gara.

* <u>Rodriguez Ormazabal andrea (HE-EP-I)</u>: Hasteko, eskerrak eman nahi dizkiet plataformako kideei mozioa berriz ere hona ekartzearren, 2018an aurkeztu zen eta ez zen irten. Eskerrak EAJri ere bere zuzenketa kentzearren.

Plataformak oso gauza sinplea, erraza eta erabat egingarria eskatzen du mozio honetan: erakundeen arteko bilera bat, udaletan erabakiak hartzen dituzten alkatetzen, Osakidetzaren eta Osasun Sailaren artean, eskualdean beharrezkoak ditugun eta falta zaizkigun hiru zerbitzu eskatzeko: pediatriako larrialdiak 25 orduz, ZIU medikalizatua –nahi duzuen bezala dei diezaiokegu, baina gaixotasun batzuetarako, ez da gauza bera anbulantzia batean erizain bat edo sendagile bat izatea–, eta hirugarrena, bihotz-birikak suspertzerako zerbitzua.

Gure partetik, babesa emango diogu mozio honi eta orain azalduko ditugu arrazoiak: 24 orduko larrialdi pediatrikoko zerbitzua ebaluatu eta ezarri, hori da eskatzen den lehenengo gauza.

TERCERO.- *Instar al Departamento de Salud y Osakidetza a* ***continuar trabajando para implementar las medidas contempladas en la Estrategia de Atencion Primaria*** *con el objetivo de dar un mejor servicio a la sociedad vasca, y por tanto duranguesa, ademas de facilitar una mejor organizacion a las y los profesionales que la integran.*

CUARTO.- *Instar a Osakidetza, y mas concretamente a la OSI Barrualde-Galdakao a, tras haber analizado con detenimiento las alternativas planteadas,* ***organizar una reunion en la que se informe de las medidas a adoptar, as como al calendario de implementacion,*** *a todas las corporaciones municipales de la comarca (alcaldes, alcaldesas y portavoces de los grupos pol ticos).*

QUINTO.- ***Mantener informada a la Plataforma Pediatr a 24 horas*** *de cuantos avances se consigan en este ambito*.

Este es el texto que desde EAJ-PNV propon amos, pero dado que no hemos obtenido una respuesta positiva para poder intentar negociar y no queremos entrar en una pol tica de confrontacion vamos a retirar nuestra enmienda, compartimos el objetivo plenamente pero no podemos compartir el contenido tal y como esta. Nos abstendremos.

* Concejala <u>Sra. Rodriguez Ormazabal (HE-EP-I)</u>: Para empezar, quer a agradecer a los miembros de la plataforma que hayan vuelto a traer aqu la mocion. Se presento en el 2018 y no salio. Gracias al PNV, tambien, por retirar su enmienda.

La plataforma pide en esta mocion una cosa muy sencilla, muy facil y completamente realizable: una reunion interinstitucional entre las diferentes alcald as, que son las que toman las decisiones en los ayuntamientos, Osakidetza y la Consejer a Vasca de Salud para solicitar tres servicios necesarios y que a d a de hoy, no tenemos en la comarca; urgencias pediatricas 24 horas, una UVI medicalizada -llamemosle como queramos, pero no es lo mismo llevar en una ambulancia a una enfermera o un medico o una medica depende para que enfermedades- y servicio de reanimacion cardiaca.

Nosotros apoyaremos la mocion y a continuacion, explicare los motivos: lo primero que se solicita es la evaluacion y la implantacion del servicio de urgencias pediatricas para las 24 horas.

- ✓ Bizkaian hiru ospitalek daukate larrialdi pediatrikoen zerbitzua, Gurutzeta, Basurto eta Gernikan.
- ✓ Gernikakoa Busturialdea eta Lea-Artibaiko eskualdeei zerbitzua emateko dago, eta gutxi gorabehera, 9.000 ume dira.
- ✓ Basurton Bilborako zerbitzua ematen da eta Gurutzetan Bizkaiko beste eskualde guztientzat. Beraz, ikusten dugu Gurutzetak saturazioa daukala.

Gurutzetako ospitalearen benetako arazoa saturazioa da pediatriako larrialdiei dagokienez eta hala dio Osakidetzak ere zenbait azterlanetan eta hala diote Gurutzetako pediatriako langileek ere. Osakidetzak pediatriako larrialdiak nola arindu jakiteko azterlan bat egin zuen 2017an eta adierazi zuten larrialdien % 70 inguru lehen mailako arretan arta zitezkeela, baina jakina, pediatriako lehen mailako arretan. 2015ean, datu horiek eman zituzten Gurutzetako pediatriako langileek eta zenbait irtenbide ere proposatu zituzten.

Datuak Pediatriako Larrialdietako Espainiako Elkartearen urteroko bileran eman zituzten. Bilera hartan, espezialista pediatrek ospitaleak erabiltzearen ordezko aukerak hobetzeko beharra dagoela planteatu zuten, lehen mailako arretako eta pediatriako langileei prestakuntza emanda arreta jarraituko lekuetan; guk osasun-zentroetako larrialdi-zerbitzuak esaten diegun horietan, alegia. Pediatra haiek esan zuten, neurri horiei esker, arindu egingo litzatekeela Gurutzeko ospitaleko saturazioa; izan ere, pediatrek emandako datuen arabera, 500 umetik gora artatzen dituzte egunean.

Beraz, arazo nagusia larrialdietako saturazioa da eta espezialistek proposatutako irtenbidea eskualdeetan larrialdietarako zerbitzua ezartzea zen, larrialdi arinak eta oso arinak horietan artatzeko, eta ospitaleko larrialdietan larrialdi larrienak bakarrik arta ditzaten.

Anbulantziei dagokienez, OMEk ezarria du ZIU medikalizatu bat behar dela 120.000 biztanleko. ZIU medikalizatua Gernikan dago eta Busturalderako eta Lea-Artibairako erabiltzen da; hau da,

- ✓ En Bizkaia, son tres los hospitales que disponen del servicio de urgencias pediatricas: Cruces, Basurto y Gernika.
- ✓ El hospital de Gernika es para ofrecer el servicio a las comarcas de Busturialdea y Lea Artibai, lo que son, aproximadamente 9.000 ninos.
- ✓ En Basurto, se ofrece el servicio para Bilbao y en Cruces para el resto de las comarcas de Bizkaia.

Vemos, por lo tanto, que Cruces esta saturado. Es la saturacion el verdadero problema del hospital de Cruces en cuanto a urgencias pediatricas y as lo confirma Osakidetza con varios estudios y as lo confirma tambien el personal de pediatr a de Cruces. Osakidetza hizo en 2017 un estudio para saber como descongestionar las urgencias pediatricas y dec an que aproximadamente el 70% de las urgencias pod an ser tratadas en atencion primaria pero, obviamente, deber a de ser atencion primaria pediatrica. En 2015, el propio personal de pediatr a de Cruces daba estos datos y propon a diferentes soluciones.

Los datos se dieron en la reunion anual de la Sociedad Espanola de Urgencias de Pediatr a; en esta reunion, especialistas pediatras, plantearon la necesidad de mejorar las alternativas al uso hospitalario, dotando de formacion al personal de atencion primaria y de pediatr as en los puntos de atencion continuada, mas conocidos por nosotras como urgencias de los centros de salud. Dec an estos pediatras que estas medidas evitar an la saturacion en el hospital de Cruces, que segun datos de los propios pediatras atienden a mas de 500 ninos y ninas al d a.

Por lo tanto, el principal problema que vemos es la saturacion de las urgencias y una solucion que ya dieron los propios especialistas era implantar un servicio de urgencias en las comarcas para que se puedan tratar las urgencias leves o muy leves y as dejar las urgencias mas graves para urgencias hospitalarias.

En cuanto a las ambulancias, la OMS establece que debe existir una UVI Medicalizada por cada 120.000 habitantes. La UVI medicalizada esta en Gernika que cubre Busturialdea y Lea-Arti-

73.000 herritar gehi Durangaldea, 95.000 herritar eta beraz, guztira, 168.000 herritar, OMEk gomendatutakoak baino 40.000 gehiago. Zer gertatuko litzateke anbulantzia behar duten bi kasu aldi berean gertatuko balira Markinan eta Durangon? Zein da lehentasuna? Gaixotasun larri batzuetan, erreakzionatzeko denbora funtsezkoa da bizirauteko.

Dirua ere aipatu duzue, bideragarria den edo ez; bada, hitz egin dezagun diruari buruz Osakidetzaren datuekin. Hona hemen DEIAk Osakidetzari buruz argitaratutako datuak: ZIU medikalizatu baten irteerak 824 euroko kostua du eta 100 km-ko joan-etorriko zerbitzua sartzen da hor. Jar dezagun maximoa, irteera bat eguneko: kalkulua egin eta 300.760 euro ateratzen zaigu eta Durangaldeko herritarren artean banatuz gero, 3,17 euro ateratzen dira Durangaldeko pertsona bakoitzeko, urtean. Benetan ari al zarete esaten azterlan bat egin behar dela OMEren ratioak bete behar diren jakiteko, urtean, biztanleko, 3 euro kostatzen dela jakinda?

Datu hauek kontuan izanda:

1.- Gurutzetako larrialdi pediatrikoetan egoten den saturazioari aurre egiteko eskualdean larrialdi pediatriko zerbitzua egotea derrigorrezkoa da.

2.- Munduko Osasun Erakundeak gomendatzen dituen UVI medikalizatuen pertsonen ratioak ez dira betetzen.

Beraz, plataformak aurkeztutako mozioari aldeko bozka emango diogu.

* 3. Alkateordea **Bravo Zubillaga jaunak (EH Bildu-Durango)**: Ez da lehenengo aldia gai hau plenora ekartzen dena, eta gaurkoan, Gobernu Taldearen babesarekin aurrera irtengo da, horregatik kuriosoa da zelan PSEk aurpegiratzen digun batzordera eraman ez izana edo guretzat urgentea ez dela esatea, behiz eta berriro ezetz esan duenean horrelako mozio bat Udalera etorri denean.

Guk plataformak aurkeztutako mozioaren alde egingo dugu. Lehenengo puntuan agertzen da "Analizar y evaluar la implantacion de un servicio de 24 horas de urgencias pediatricas en la comarca" (Eskualdean, pediatriako larrialdietako zer-

bai; es decir, 73.000 habitantes mas Durangaldea, 95.000 habitantes, en total 168.000 habitantes, 40.000 mas que lo recomendado por la OMS.¿Que pasar a si hay dos casos a la vez, uno en Markina y otro en Durango?¿Cual es la prioridad? Somos conscientes que hay enfermedades graves que el tiempo de reaccion es vital para la supervivencia.

Tambien se ha hablado de dinero, de si es viable o no es viable; pues hablemos de dinero con datos de Osakidetza. Datos de Osakidetza publicados por DEIA: una UVI medicalizada cuesta 824 euros la salida, que incluye un servicio de hasta 100 km, ida y vuelta. Vamos a poner el maximo, una salida por d a: hacemos el calculo, y nos sale 300.760 euros y si la dividimos entre la poblacion de Durangaldea nos sale a 3,17 euros al ano por persona de Durangaldea.¿En serio nos estais diciendo que hay que hacer un estudio para saber que hay que cumplir los ratios de la OMS que nos cuesta 3 euros al ano por habitante?

Teniendo en cuenta esos datos:

1.- Para paliar la saturacion de las urgencias pediatricas de Cruces, es imprescindible que en la comarca se disponga del servicio de urgencias pediatricas.

2.- No se cumplen los ratios de personas para las UVI medicalizadas recomendadas por la Organizacion Mundial de la Salud.

Por lo tanto, votaremos a favor de la mocion presentada por la plataforma.

* 3º Tnte. de Alcalde **Sr. Bravo Zubillaga (EH Bildu-Durango)**: No es la primera vez que se trae este tema al pleno y hoy, con el apoyo del Equipo de Gobierno, saldra adelante. Por eso, resulta curioso como el PSE nos echa en cara que no hayamos llevado el tema a la comision o que nos digan que no consideramos que sea un tema urgente, cuando ellos han dicho que no una y otra vez cuando una mocion as ha llegado al Ayuntamiento.

Nosotros votaremos a favor de la mocion presentada por la plataforma. El primer punto recoge "Analizar y evaluar la implantacion de un servicio de 24 horas de urgencias pediatricas en la comarca": Es un tema que se ha tra do

bitzua 24 orduz jartzearen aukera aztertzea eta ebaluatzea): Lehenago ere ekarritako gai bat da, eta argudio asko ematen dira; kilometroak direla, ardurak... Neskutzek emandako datuak interesanteak dira, hor dago urgentzietako %70a atentzio primarioetan eman ahal izatearena. Honek ekartzen du Gurutzetako larrialdiak saturatzea, bertako langileen baldintzak txartu egiten dira eta baita ematen den zerbitzua ere. Bertan dauden langileen efizientzia eta eman ahal duten zerbitzu hori hobetzeko eskualdetara eramanez gero, egin ahal izango dena da diru apur bat gehiagogatik zerbitzu askoz hobeagoa eman. Mozioak bakarrik eskatzen du mahaian jartzea eta hitz egitea, eta ez dugu ulertzen zelan horren aurrean planteatu daitekeen emendakin bat.

Anbulantzia medikalizatuen inguruan, datu zehatzak eman dira eta eskatzen duguna da datu horiek betetzea. Jendearen ratioa gainetik egoteaz haratago, distantziak ere oso luzeak dira. Denontzat bada osasuna garrantzitsuena erakutsi dezagun hori diru-publikoa banatzerako orduan.

Azkenik, erreanimazio kardiobaskularra ere eskatzen da; hau lehenengo aldia da plenora ekartzen dena baina ados gaude eta horren aldeko bozka emango dugu.

Esan da gure osasun zerbitzu eredugarria dela leku askotan, baina ez gara autokonplazientzian jausi behar, besteak gu baino txartoago egoteak ez du esan nahi gu ondo gaudenik.

* **Alberto Silva jaunak**: Mozioan erakundeen arteko urgentziazko bilera bat egitea eskatu dugu; bildu daitezela Durangaldeko alkatetzak, Osakidetza eta Osasun Saila. Alkatetzak aipatu ditugu, horiek direlako udaletako erabakiak hartzeko erantzule gorenak eta eskualdea ere aipatu dugu, osasun arloko hobekuntzek Durangaldeko pertsonei mesedea ekarri behar baitie.

Larrialdiei ordutegia jartzeak, zortziak arte, gure ustez, ez du zentzurik. Edozein ordutan gaixotu daitezke umeak eta gaixo dagoen ume batekin 40 km egitea... Eguneko 24 orduetan behar dugu larrialdi-zerbitzua.

aqu previamente y se han mencionado muchos argumentos: kilometros, responsabilidades... Los datos proporcionados por Neskutz son interesantes; entre ellos, que el 70 % de la atencion proporcionada en urgencias se podr a ofrecer en atencion primaria. Eso supone la saturacion de las urgencias de Cruces, y tanto las condiciones laborales de los trabajadores de all como el servicio, empeoran. Si para mejorar la eficiencia y el servicio que pueden ofrecer los trabajadores de all , se lleva el servicio a las comarcas, lo que se podra hacer es ofrecer un servicio mucho mejor por un poco mas de dinero. La mocion pide, unicamente, que se ponga el tema encima de la mesa y se dialogue, y no entendemos como se puede plantear una enmienda ante esa solicitud.

En lo que se refiere a las ambulancias medicalizadas, se han proporcionado datos concretos y lo que pedimos es que se cumplan esos datos. Mas alla de que se supere el ratio de gente, las distancias tambien son muy largas. Si la salud es lo mas importante para todos, demostremoslo al distribuir el dinero publico.

Por ultimo, se pide tambien la reanimacion cardiovascular; es la primera vez que se trae el tema al pleno, pero estamos de acuerdo con ello y votaremos a favor.

Se ha mencionado que nuestro sistema de salud es ejemplar en muchos sitios, pero no debemos caer en la autocomplacencia; el hecho de que otros esten en peor estado no significa que nosotros estemos bien.

* **Sr. Alberto Silva**: En la mocion pedimos una reunion de urgencia interinstitucional entre las diferentes alcald as de la comarca de Durangaldea, Osakidetza y la Consejer a Vasca de la Salud. Pensamos en las alcald as, porque son las maximas responsables en la toma de decision de un ayuntamiento y en la comarca porque las mejoras sanitarias deben redundar en beneficio de las personas de Durangaldea.

Pensamos que poner hora a las urgencias no tiene sentido, hasta las ocho. A cualquier hora se puede poner enfermo un nino y hacer 40 km con un nino o nina enfermo... Necesitamos las urgencias las 24 horas del d a.

ZIU medikalizatuari dagokionez, uste dugu ezinbestekoa dela Durangon horietako bat izatea; izan ere, larrialdietan, funtsezkoak dira lehen minutuak.

* **Ruiz Perez andreak (ES-SV)** Gu abstenitu egingo gara, ezingo dugulako eztabaidan parte hartu. Onena opa diogu eztabaida horri eta emaitzen zain geldituko gara.

Bestalde, Herriaren Eskubidearen bozeramaileak adierazitako pare bat gauza aipatu nahi ditut: guri ZIU medikalizatuko langile bat etorri zitzaigun eta esan zigun, arazoa ez duela Durangaldea osoak, baizik eta Atxondok eta Elorriok Arrasateko anbulantziaren zerbitzua jasotzen duela eta Abadinok eta Markinak Elgoibarkoarena. Bai, guk ZIU medikalizatuaren beharra dagoela esaten jarraitzen dugu, baina langile hark esan zigun argi eta garbi adierazteko arazoa ez duela Durangalde osoak.

Kostuari buruz ere galdetu genion eta esan zigun, ZIU medikalizatu baten urteko kostua milioi bat eurokoa dela. Azpimarratu nahi dut pertsonen osasunak ez duela preziorik, baina ZIUren urteko kostua, urtean, milioi bat eurokoa dela.

* **Elkoroiribe Zenikaonandia andreak (EAJ-PNV):** Mozio honi buruzko eztabaida lasaitasun handiagoarekin egitea gustatuko litzaidake, aurrera egiten eta adostasun handiagoa lortuko lukeen zerbait planteatzeko. Bizi-euskarri aurreratuko anbulantzia baten kostua milioi bat eurokoa da, bost pertsona ibiltzen baitira lanean, eta hiru txanda izanik, 15 pertsona dira. Hori guztia kontuan izan behar da. Niretzat ere osasuna da garrantzitsuena, baina tamalez, gauza horiek guztiak kontuan izan beharko ditugu agian.

Ume bat, goizaldeko 3etan, larrialdi-egoeran badago, hori, jakina, drama bat da, baina batzuetan, sistemaren jasangarritasunari begiratu behar diogu eta horregatik, bideragarriak izango diren aukeren aldeko apustua egiten saiatu behar dugu; ahalik eta jende gehienari ahalik eta zerbitzu zabalena eta ahalik eta kalitate handienekoa eskainiko dieten aukeren aldekoa, hain zuzen. Horregatik proposatu dut arratsaldeko 8etako proposamena; aztertua baitago pediatriako larrialdi gehienak arratsaldeko 8ak arte izaten direla.

En cuanto a la UVI medicalizada, creemos que es primordial tener una en Durango, porque los primeros minutos en una urgencia son cruciales.

* Concejala **Sra. Ruiz Perez (ES-SV):** Nosotros nos vamos a abstener, porque como no vamos a poder formar parte de lo que va a ser el debate, deseamos lo mejor y esperaremos a los resultados.

Por otro lado, un par de cosas que se han comentado desde Herriaren Eskubidea: a nosotros nos vino un propio trabajador de la UVI medicalizada diciendonos que, en realidad, no es toda la comarca de Durangaldea sino que Atxondo y Elorrio estan cubiertas por la ambulancia de Arrasate y la de Elgoibar cubre Abadino y Markina; s , nosotros seguimos apostando por la necesidad de la UVI medicalizada, pero nos dijo que quedase bien claro que no es toda la comarca de Durangaldea la que tiene esa problematica.

Tambien le preguntamos por el coste, y nos dijo que el coste anual de una UVI medicalizada es un millon de euros. Insisto en que la salud de las personas no tiene precio, pero que el coste real de la UVI anualmente es de un millon de euros.

* Concejala **Sra. Elkoroiribe Zenikaonandia (EAJ-PNV):** Me hubiera gustado poder haber debatido con mas tranquilidad esta mocion para poder intentar avanzar y plantear algo de mayor consenso. En cuanto al coste de una ambulancia de soporte vital avanzado es de un millon de euros, porque se supone que llevan cinco personas, por tres turnos al final son 15 personas, y todo esto hay que tenerlo en cuenta. Tambien para m la salud es lo primero, pero todas estas cosas lamentablemente quiza las tenemos que tener en cuenta.

Considero que cuando a uno le surge una urgencia con un nino o una nina a las tres de la manana, logicamente es un drama, pero, a veces, tenemos que mirar por la sostenibilidad del sistema, y por ello, tenemos que intentar apostar por alternativas que sean viables y que garanticen el mayor servicio y de mayor calidad al maximo posible de personas, y por eso era mi propuesta de las 8 de la tarde, porque esta analizado que la mayor a de las urgencias pediatricas son hasta las 8 de la tarde.

Bravo jaunak esan duenari dagokionez, ni bilerarekin guztiz ados nago eta gainera gustatuko litzaidake bileran parte hartzea, ezingo dut, bilera planteatuta dagoen moduan bakarrik parte hartuko dutelako alkateek. Edozein kasutan, borondatez aurkezten dut nire burua bilera horretara joateko. Komentatu duzu, baita ere, harriduraz jaso duzula gure proposamena; harrituta agian bai, baina ez dut zuengandik inolako erantzunik jaso ez inolako galderarik.

Pediatria 24h plataformak gutxienez erantzun egin dit, sozialistek ere bai, baina ez Podemosen partetik ezta EH Bilduren partetik ez dut inolako dei, galdera edo planteamendurik jaso hau eztabaidatzeko eta adostasun batera heltzeko. Ausartu egin naiz planteamendu zehatz bat egitera datuak aztertuta nituelako, eta gainera zuekin hitz egin dugunean beste batzuetan komentatu diguzue 24 orduko pediatria zuek ere ez duzuela ikusten ez beharrezkoa ez bideragarria. 24 orduko pediatria egotea posible izango balitz, nik ere horren alde egingo nuke, baina gauzak erantzukizunez eta zentzuz ikusi behar ditugu eta horren araberako proposamenak egin. Proposamenek ez daukate arrakasta handiagoa EAJk egiten dituelako, baizik eta planteamendua zelan egiten den kontuan hartzen delako.

Herriaren Eskubideko Bozeramaleak esan du orain ados gaudela Durangon zerbitzua hobetzearekin; ez, gu beti gaude ados zerbitzua hobetzearekin. Beste kontu bat da gure apustua beti izango dela proposamen bideragarriak ateratzea.

Osakidetzak 2017an egindako ikerketa ere aipatu duzue; nik ez ditut hemen datu zehatzak, baina aztertuta daukat ikerketa hori eta gustatuko litzaidake esatea non jartzen duen zehazki 24 ordutan egon behar direla pediatrak osasun zentroetan. Komentatu duzu baita Gurutzetako ospitalea saturatuta dagoela urgentziengatik eta gustatuko litzaidake begiratzea, mesedez, zer ordutegietan dauden urgentzia horiek, datu hori ere agertzen delako eta nik ikerketan agertzen diren taula eta datu guztiak ikertuta ditut eta horregatik egin dut egin dudan proposamena.

En cuanto a lo dicho por el senor Bravo, yo estoy totalmente de acuerdo con celebrar la reunion y me gustar a, ademas, participar en ella. Pero no podre participar, ya que dado la forma en la que se plantea, asistiran, solamente, los alcaldes. De todos modos, me ofrezco voluntaria para asistir a esa reunion. Ha comentado, tambien, que nuestra propuesta le ha sorprendido; puede que este sorprendido, pero no he recibido por su parte ninguna respuesta, y tampoco ninguna pregunta.

La plataforma Pediatria24h, al menos, me ha respondido, los socialistas tambien, pero no he recibido ninguna llamada, pregunta o planteamiento por parte de Podemos, ni por parte de EH Bildu, para debatir este tema y poder llegar a un acuerdo. Me he atrevido a presentar un planteamiento concreto, porque los datos los ten a analizados, y ademas, cuando hemos hablado con ustedes, nos han solido comentar que ustedes tampoco ven necesario ni viable el servicio de pediatr a de 24 horas. Si fuera posible tener un servicio de pediatr a de 24 horas, yo tambien estar a a favor, pero debemos ver las cosas con responsabilidad y sentido y hacer las propuestas en esa direccion. Las propuestas no son mas exitosas porque las haga el PNV, sino porque se tiene en cuenta como se hace el planteamiento.

El Portavoz de Herriaren Eskubidea ha dicho que estamos de acuerdo con mejorar el servicio en Durango; no, nosotros siempre estamos de acuerdo con mejorar el servicio. Otra cuestion es que nuestra apuesta va a ser siempre a favor de propuestas viables.

Tambien han mencionado el estudio realizado por Osakidetza en el 2017. No dispongo aqu de los datos concretos, pero el estudio lo tengo analizado, y me gustar a que senalaran donde exactamente dice el estudio que los pediatras deben estar presentes en los centros de salud las 24 horas del d a. Tambien ha comentado que el hospital de Cruces esta saturado por las urgencias y me gustar a que buscaran, por favor, a que hora suceden esas urgencias, porque ese dato esta recogido y yo he estudiado todas la tablas y datos del estudio y he hecho la propuesta en base a esa informacion.

Anbulantzien inguruan eskatu duzue behin eta berriz, UVI medikalizatua, OMSk emandako irizpideak betetzea... Gu OMSn irizpideak betetzearen alde egongo gara beti. Aipatu duzue baita anbulantzia baten erizaina edo medikua joatearena; anbulantzia biak daude berdin jantzita edo hornituta, denek dauzkate instrumentu edo tresna berdinak, desberdintasun bakarra da erizain bat edo mediku bat egotea.

Askotan ahoa betetzen zaigu erizainen alde egiteko edo defendatzerako orduan, izan ere EH Bilduk Legebiltzarrean aurkeztutako legez besteko proposamen batean erizainen garrantziaz hitz egiten zenuten; askotan enpoderatu egin behar garela esaten dugu eta beste batzuetan ez digu balio erizain bat egotea anbulantzian; hemendik Gurutzetara eman dezakeen laguntza erizain batek eta mediku batek berdina da, ez dago desberdintasunik, garrantzitsuena da anbulantzia hori ahalik eta arinen heltzea. Guk eskatzen dugu Osakidetzak eta Osasun Sailak egitea ikerketa hemen badaukagulako anbulantzia bat erizainarekin, gertatzen dena da batzuetan anbulantzia hori erabiltzen dela benetan hain premiazkoak ez diren gauzetan eta zirkunstantzia horiek konpondu daitezke anbulantzia basiko batekin.

Gauza hauek, hain garrantzitsuak direnak durangarrentzat eta Durangaldeko herritar guztientzat, gure ustez lasaitasun handiagoarekin eztabaidatu behar ditugu.

Komentatu nahiko nukeen azken gauza da ni ere harritu egin naizela gauza batzuekin; adibidez, hemen plataforma baten aldetik agertu den proposamena zehatz-mehatz dela Podemosen programan dagoena. Gu bilera horren alde gaude eta, lehen esan dudan bezala, ni prest nago bilera horretan parte hartzeko denon helburua delako durangarren ongizatea bultzatzea, osasun zerbitzua ahalik eta onena izatea.

* <u>**Rodriguez Ormazabal andreak (HE-EP-I)**</u>: Harritu egin nau Mireiak esatea "nire proposamena" behin eta berriz; uste dut esaten ari dela alderdiaren proposamena dela, eta ordezkaritza daukazue beste herrietako udaletan, eskualdeko beste udaletan ez

En relacion a las ambulancias, han solicitado una y otra vez la UVI medicalizada, el cumplimiento de los criterios de la OMS... Nosotros estaremos siempre a favor del cumplimiento de los criterios de la OMS. Han mencionado la presencia en la ambulancia de un/una medico o un/una enfermero/enfermera; ambas ambulancias estan igualmente equipadas, tienen los mismos instrumentos o utensilios, la unica diferencia es la presencia de un/una medico o un/una enfermero/a.

Muchas veces se nos llena la boca para defender al personal de enfermer a; en una proposicion no de ley presentada por EH Bildu en el Parlamento Vasco, hablaban sobre la importancia del personal de enfermer a. Muchas veces, decimos que debemos empoderarnos y otras, no nos sirve que en la ambulancia haya un/una enfermero/a. La asistencia que pueden proporcionar un/una medico y un/una enfermero/a de aqu a Cruces es igual, no hay diferencias; lo mas importante es que la ambulancia llegue lo antes posible. Nosotros pedimos que Osakidetza y la Consejer a de Salud elaboren un estudio, porque aqu tenemos una ambulancia con enfermero/a. Lo que sucede que, a veces, esa ambulancia se ha utilizado para situaciones que no eran realmente urgentes, y esas circunstancias se pueden resolver con una ambulancia basica.

Estas cuestiones, que son tan importantes para los durangueses y para todos los ciudadanos del Duranguesado, las debemos debatir, en nuestra opinion, con mas calma.

Lo ultimo que quisiera comentar es que a m tambien me han asombrado ciertas cosas; por ejemplo, que la propuesta presentada aqu por una plataforma, es la propuesta exacta que aparece en el programa de Podemos. Nosotros estamos a favor de esa reunion y tal y como he dicho antes, yo estoy dispuesta a participar en ella, porque el objetivo de todos es promover el bienestar de los durangueses y que el servicio de salud sea el mejor posible.

* Concejala <u>**Sra. Rodriguez Ormazabal (HE-EP-I)**</u>: Me ha extranado que Mireia mencione "mi propuesta" una y otra vez; creo que esta diciendo que es la propuesta del partido y tienen representacion en los ayuntamientos de otros municipios. En el resto de los ayuntamientos de

dute EH Bilduk eta Herriaren Eskubideak gobernatzen, EAJ dago, agian beste batzuetan PSOE, beraz hor badaukazue ordezkapena eta horiei eskatu behar diezue informazioa.

la comarca no gobiernan EH Bildu y Herriaren Eskubidea, sino que gobierna el PNV y quizas, en otros el PSOE, por lo tanto ah s que tienen representacion y es a ello a quienes deben pedir la informacion.

PSEk dio oso ondo iruditzen zaiola, baina eztabaida parte hartuko ez dutenez, abstenitu egingo direla. Aipatu du, baita ere, langile batekin hitz egin dutela eta ZIU medikalizatuaren urteko kostua milioi bat eurokoa dela eta DEIAk emandako datua erabili du, Osakidetzak emana. Berdin dio, egin dezagun kalkulua milioi bat eurorekin: 10 euro pertsonako eta urteko, hori da Durangaldeko herritar baten bizitzak duen kostua.

El PSE dice que le parece muy bien, pero que como no van a formar parte del debate se abstienen. Tambien ha comentado que han hablado con una persona trabajadora y que el coste anual de la UVI medicalizada es de un millon de euros y el dato que ha utilizado es el que ha dado el DEIA que daba Osakidetza. Da igual, hagamos el calculo con el millon de euros, 10 euros por persona y ano, eso es lo que cuesta la vida de una persona de Durangaldea.

Entzun dugu, baita ere, ez dela egin Herritarren Batzordearen bilerarako deialdia. Jar zaitezte ados, zeren, eztabaida lasaiagoa behar da, edota bilerarako deialdia berehala egin behar da. Aipatu duzue, baita ere, Arrasateko anbulantziek Elorrio eta Atxondori zerbitzua ematen dietela eta Elgoibarkoak, aldiz, Berrizi eta Zaldibarri. Baina bi eskualde eta bi ZIU medikalizatu ezberdinez ari gara; hemen, hiru eskualderi eta ZIU medikalizatu bati buruz ari gara. Eta kontuan izan behar da, baita ere, Arrasatek eta Elgoibarrek bere erreferentziazko ospitalea dutela, Durangok eta hiru eskualdek ez bezala, erreferentziazko ospitale bakarra baitugu.

Tambien se ha dicho que no se ha convocado la Comision de Ciudadan a; poneos de acuerdo, porque o se necesita un debate mas tranquilo o se convoca una reunion ya. Hablaban tambien que las ambulancias de Arrasate cubren Elorrio y Atxondo, y a Berriz y Zaldibar las cubre la ambulancia de Elgoibar. Pero estamos hablando de dos comarcas con dos UVIs medicalizadas diferentes; aqu estamos hablando de tres comarcas y una UVI medicalizada. Y tambien hay que tener en cuenta que Arrasate y Elgoibar cuentan con su propio hospital de cabecera, diferencia con Durango y tres comarcas que tenemos un unico hospital de cabecera.

EAJk aipatu du harritu egin direla plataformaren proposamena gure hauteskunde-programakoaren berdin-berdinak delako. Uste dut talde guztiok osatu dugula programa jendearekin batera. Jendearen ekarpenak jaso, ez dugu besterik egin.

El PNV comentaba que le extranaba que la propuesta de la plataforma era identica a nuestro programa electoral. Entiendo que todos los grupos lo hemos hecho con la gente, lo unico que hemos hecho es recoger las aportaciones de la gente.

EAJk, adierazi du, baita ere, harritu egin direla Gobernu-Taldeak zuzenketari aipamenik edo ekarpenik egin ez diolako. Kontua da, gu ez garela horretarako nor; proposamena egin duen plataformak egin behar dituela ekarpenak. Nolanahi ere, eta proposamen eraikitzaile bat egitearren, esan nahi dizuet, zuzenketa osoko bilkura baino egun bat lehenago sartzea eta gobernu-taldeari eskatzea gutxieneko tarteak bi egunekoa izan behar duela aztertu ahal izateko, plataformarekiko begirunea-gatik, 48 ordu behar dira, zer gutxiago.

Tambien comentaba el PNV que le extranaba que el Equipo de Gobierno no ha hecho ninguna alusion o aportacion a la enmienda; es que no somos quien, quien tiene que hacer las aportaciones es la plataforma proponente. De todas formas, y como propuesta en constructivo, s que me gustar a deciros que meter un d a antes del pleno la enmienda y exigir al equipo de gobierno que el m nimo sea de dos d as para tener tiempo para analizar pues por deferencia a la plataforma que m nimo que 48 horas.

Euskadi osasun arloan erreferentzia dela aipatu duzu. Ez ditut aipatu nahi lehen mailako arretako

Comentaba Euskadi como referente en sanidad; no quiero hacer mencion a la huelga de aten-

greba edo lan-eskaintza publikoak, betatuak izan diren horiek. Aipatu duzue, halaber, Europako pediatriako osasun-zentroen % 75etan ez dagoela pediatriako larrialdi-zerbitzurik. Adibide hori aintzat hartzen badugu, zer esan nahi du horrek, Euskadin kendu egingo direla?

Oinarrizko bizi-euskarrian erizainak edo sendagileak egoteari buruz: konfiantza handia dut erizainengan, baina uste dut espezialitatea duena sendagilea dela gauza bera ume bat eraman behar badut; nahiago dut medikuntzako ikasketak eta espezialitatea ikasi dituen pediatra batek aztertzea.

Azterketari buruz ere hitz egiten du. Zentzugabea da osoko bilkuraren txostenak eskatzen aritzea 15 egun lehenago, eta urte eta erdi ez dela nahikoa 95.000 biztanleko eskualde batentzat bizi-euskarri aurreratua duen anbulantzia medikalizatu baten bideragarritasun-azterketa bat egiteko. Urte eta erdi?

Osakidetzarekin izandako bilerari buruz ere hitz egin zuen, jarduketen berri emateko neurri guztiak hartu ondoren. Non gelditzen da lankidetza? Non gelditzen da guri hainbeste eskatzen diguzuen elkarlana? Elkarrekikotasuna behar dela iruditzen zait eta horretarako, onena, udal guztietan alderdi batzuek eta bestek ordezkaritza duten eskualdea izanik, joan daitezela bilera horretara eta hitz egin dezatela dauden beharrei buruz eta bakoitzari bere Alderdiak eman beharko dio informazioa.

Gure ustez, osasun-zerbitzua hobetzea funtsezkoa da Durangaldearentzat, ez gara pediatriako larrialdien orduak markatzen ari. Agian, nahikoa izango da lehen mailako arretan prestakuntza egokia ematea larrialdi arinak artatzeko, baina hori mahai gainean jarri behar da, ez Osakidetzari aurkeztuko dion alderdi baten proposamen itxi batean. Badakigunez zer alderdirena den, onartuko da edo ez.

* 3. Alkateordea **Bravo Zubillaga jaunak (EH Bildu-Durango):** Askotan esan da legegintzaldi hau kontsensuarena izango zela, ez zela atakeena, bronkaren tonua bajatu egingo zela; baina, antza, lehenengo gai polemikoan akusazioak hasi dira.

cion primaria o a las OPEs vetadas. Hablaban tambien que el 75% de los centros de salud pediatricos de Europa no tienen urgencias pediatricas; si tomamos en cuenta ese ejemplo ¿eso quiere decir que en Euskadi tambien se van a quitar?

Soporte vital basico con enfermeras o medicos: conf o much simo en las enfermeras, pero creo que el que tiene la especialidad es el medico y lo mismo que si tengo que llevar a un nino o una nina; prefiero que le mire un pediatra que ha hecho la carrera de medicina mas la especialidad.

Habla tambien sobre el estudio. Es algo absurdo que estes exigiendo los informes del pleno 15 d as antes y que ano y medio no es suficiente para hacer un estudio de viabilidad de una ambulancia medicalizada con soporte vital avanzado para una comarca de 95.000 habitantes. ¿Ano y medio?

Comentaba tambien de la reunion con Osakidetza despues de adoptar todas las medidas para informar de las actuaciones. ¿Donde queda la colaboracion?¿Donde queda la cooperacion esa que tanto nos exig s a nosotras? Entiendo que tiene que haber reciprocidad y que mejor que en una comarca donde hay representacion de diferentes partidos en todos los ayuntamientos sean quienes vayan a esa reunion y se hable de todas las necesidades y a cada uno le tendra que informar su Partido.

Entendemos que mejorar el servicio de sanidad es imprescindible para Durangaldea, no estamos marcando las horas de urgencias pediatricas. Quiza en la atencion primaria con que se de formacion adecuada se puede solventar el problema de las urgencias leves, pero eso hay que ponerlo en una mesa, no en una propuesta cerrada que depende del partido que la presente Osakidetza, como sabemos de que partido es, va a aceptar o no va a aceptar.

* 3º Tnte. de Alcalde **Sr. Bravo Zubillaga (EH Bildu-Durango):** Se ha comentado muchas veces que esta legislatura ser a la legislatura del consenso, y no de los ataques, que se suavizar a el tono de bronca; pero vemos que en el primer tema polemico, comienzan las acusaciones.

Aipatu izan da sistema mediku ona daukagula, zerbait ikusi bada sistema medikoetan da prebentzioan oinarritzen den sistema dela onena. Eta prebentzio hori izango litzateke Durangon pediatria zerbitzua egotea.

Esan digute guk edo gobernu taldeak ez duela erantzun, baina PSEk bai... Guk ez dugu mozio hau aurkeztu, emendakin honen erantzuna ez zaigu guri tokatzen.

Komentatu den beste gauza bat da guk esan dugula ez gaudela pediatria 24 orduren alde... Aktak daude, eta aktetan jartzen duena da ideala izango litzatekeela 24 orduko pediatria egotea, baina hori lortzea momentu honetan ez bada posible, hasi gaitezen pausuak ematen bide horretan.

Anbulantzia medikalizatuaren kontuaren inguruan esan duzue jarri egin behar garela eta arazoa aztertu. Ez da hori ekarritako proposamena, baina uste dut plataforma alde egongo dela mahai baten aurrean jarri eta Osakidetzarekin hitz egiteko anbulantzia medikalizatua behar den ala ez, baina gauza bera eskatzen du plataformak pediatria 24 orduren inguruan hitz egiteko; jarri gaitezen mahaian, aztertu ditzagun gaiak, bata zein bestea, eta erabaki dezagun. Seguruenik plataformako kideak pozik egon lirateke, baina ez dakigu besteen aldetik, Osakidetzaren aldetik, borondate hori dagoen ala ez.

Eztabaida espazio horretan EAJko Bozeramaileak egon nahi duela esan du. Guk uste dugu ez dela bideragarria; 10 herri baino gehiago gara eskualdean, herri bakoitzetik nahi duen guztiak joateko aukera izango balu ez litzateke bideragarria izango.

Se ha mencionado que tenemos un buen sistema medico. Si algo se ha visto en los sistemas medicos es que el mejor sistema es el que se basa en la prevencion. Y ser a prevencion el tener el servicio de pediatr a en Durango.

Nos dicen que nosotros o el Equipo de Gobierno no ha respondido, pero que el PSE s ... La mocion no la hemos presentado nosotros, no nos corresponde responder a la enmienda.

Otra cuestion que se ha comentado es que nosotros decimos que no estamos a favor de la pediatr a 24 horas... Existen actas, y lo que recogen las actas es que ser a lo ideal disponer del servicio de pediatr a durante las 24 horas, pero si no es posible lograrlo en este momento, empecemos a dar pasos hacia ese objetivo.

En referencia al tema de la ambulancia medicalizada, han propuesto que nos tenemos que sentar y analizar el problema. No es esa la propuesta que nos traen hoy, pero creo que la plataforma estar a a favor de sentarse alrededor de una mesa y hablar con Osakidetza sobre la necesidad o no de una ambulancia medicalizada, pero la plataforma pide lo mismo: que se hable sobre el servicio de pediatr a 24 horas; sentemonos alrededor de una mesa, analicemos los temas, tanto uno como otro, y tomemos decisiones. Los miembros de la plataforma estar an, seguramente, contentos, pero no sabemos si por parte de la otra parte, de Osakidetza, existe voluntad para ello o no.

La Portavoz del PNV ha manifestado su deseo de asistir a ese espacio de debate. Nosotros creemos que no es viable; nuestra comarca la forman mas de 10 municipios y si de cada municipio todo el que quisiera asistir a la reunion tuviera la oportunidad para ello, no ser a viable.

Eztabaida amaitu ondoren Presidenteak gaia bozkatzea proposatu du. Emaitxa hauxe:

- Aldeko botoak: HAMAIKA, 7 Euskal Herria Bildu-Durango eta 4 Herriaren Eskubidea-Elkarrekin Podemos-Independienteak.
- Kontrako botoak: BAT ERE EZ.

Finalizado el debate, la Presidencia somete el asunto a votacion, obteniendose el siguiente resultado:

- Votos a favor: ONCE, 7 de Euskal Herria Bildu y 4 de Herriaren Eskubidea-Elkarrekin Podemos-Independienteak.
- Votos en contra: NINGUNO.

- Abstentzioak: HAMAR, 8 Eusko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco eta 2 Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos.

Hortaz,

UDALEKO OSOKO BILKURAK, gehiengoaren botoarekin, Iban Gorriti Gonzalez jaunak aurkezturiko Mozioaren testua **ONARTZEN DU**.

- Abstenciones: DIEZ, 8 de Eusko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco y 2 de Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos.

En su vista,

EL AYUNTAMIENTO PLENO, por mayor a, **APRUEBA** el texto de la Mocion presentada por Don Iban Gorriti Gonzalez, anteriormente transcrito.

BEDERATZI.- ESKAERAK ETA ITAUNAK.

- **Elkoroiribe Zenikaonandia andreak (EAJ-PNV):** Oso ondo ikusten dugu herritarrak informatzea egingo dituzuen gauzez, baina eskatuko nuke, EAJko Bozeramaile bezala, guri ere informatzea; adibidez, aurkezpena egin duzue hurrengo sei hilabeteetan hartu behar dituzuen neurriekin gobernu moduan.

  Eskari gisa diotsuet, herritarrei komunikabideen bidez informazioa emateaz gain –eta oso errespetagarria eta beharrezkoa iruditzen zaigu hori–, eman informazioa Udaleko gainerako taldeei ere datozen sei hilabeteetarako gobernuak iragarritako neurri horiei buruz.

  3. Alkateordea **Bravo Zubillaga jaunak (EH Bildu-Durango)**: Guk, Gobernu Taldetik, gestio plana egiten dugunean teknikoki garapen bat dagoen momentuan zalantzarik barik dagokion batzordera eramango da eta informazioa jasoko duzue, proposamenak helduko zaizkizue gestio plan bat denean. Hau proposamen politiko huts bat izan da. Uste dut Gobernu Talde moduan badaukagula prentsaurrekoak eta prentsa oharrak kudeatzeko libertate hori.

- Alkatea **Garrastatxu Urbaneja andreak (EH Bildu-Durango)**: Honekin bukatu egiten dugu osoko bilkura hau. Eskerrik asko etortzearren eta ondo pasa uda.

NUEVE.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

- Concejala **Sra. Elkoroiribe Zenikaonandia (EAJ-PNV):** Nos parece muy bien que informen a los ciudadanos sobre las actuaciones que preven realizar, pero pedir a, como Portavoz del PNV, que nos informen, tambien, a nosotros; por ejemplo, han presentado las medidas que, como gobierno, tomaran en los proximos seis meses.

  Como ruego, que ademas de informar a la ciudadan a a traves de los medios de comunicacion, cosa que vemos totalmente respetable y necesaria, se informe a los demas grupos municipales de esas medidas anunciadas a materializar los proximos seis meses de gobierno.

  3º Tnte. de Alcalde **Sr. Bravo Zubillaga (EH Bildu-Durango)**: Nosotros, desde el Equipo de Gobierno, al elaborar el plan de gestion, cuando hay un desarrollo tecnico, llevaremos el plan a la comision correspondiente y ustedes recibiran la informacion. Recibiran propuestas cuando haya un plan de gestion. Esta ha sido una propuesta pol tica, nada mas. Creo que como Equipo de Gobierno, tenemos la libertad de gestionar las ruedas de prensa y las notas de prensa.

- Alcalde Sra. **Garrastatxu Urbaneja (EH Bildu-Durango)**: As , terminamos este pleno. Muchas gracias por su asistencia y que pasen un buen verano.

Gai-zerrendan jasotako asuntoak amaitu ostean, eta 20:04ak direnean, Alkate-Presidenteak amaitutzat ematen du batzarra, eta akta jasotzeari ekiten zaio; eta nik, udalbatzako idazkari nagusia naizen honek, fede ematen dut.

Y HABIENDO finalizado con los asuntos comprendidos en el Orden del D a, siendo las 20:04 horas, por la Alcalde-Presidenta se da por finalizada la sesion, levantandose la presente Acta; de todo lo cual yo, como Secretario General de la Corporacion, doy fe.